



**Chicago
Pneumatic**

Operator's Manual

**CP88221 - CP88222 - CP88232
BALLOON JACK**



WARNING

To reduce risk of injury, everyone using, installing, repairing, maintaining, changing accessories on, or working near this tool must read and understand these instructions, as well as separately provided safety instructions part number 8940170883, before performing any such task.

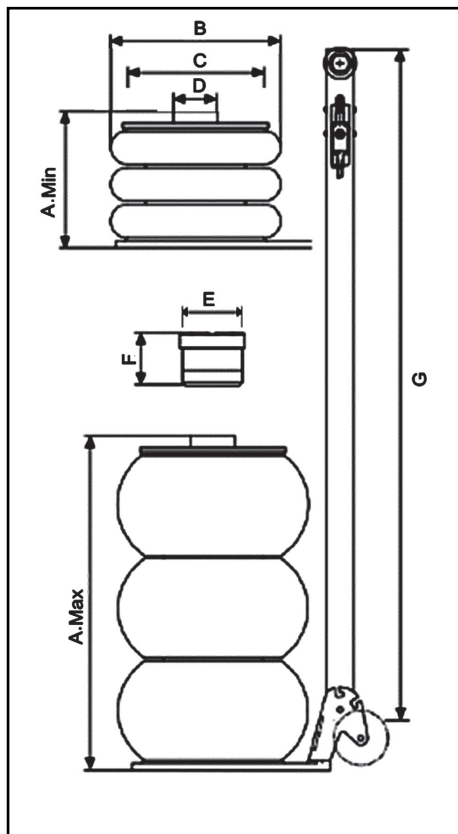


Fig. 01

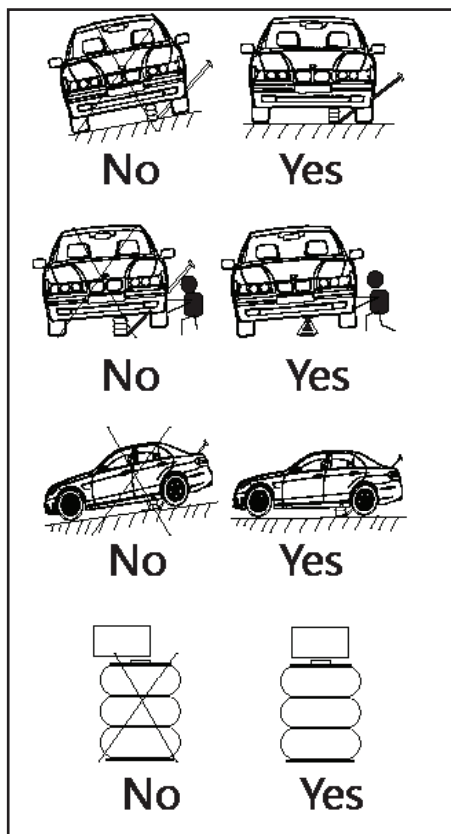


Fig. 02

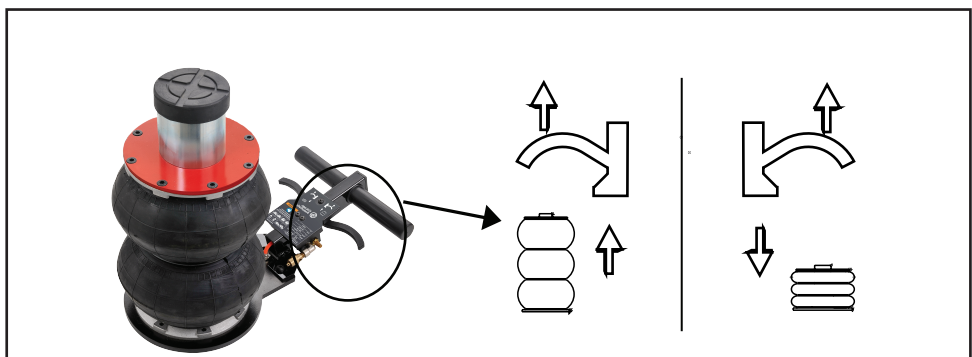


Fig. 03

1. Technical Data (Fig.01)

Model	Lifting capacity	Pressure	Stroke	Amin	Amax	B	C	D	E	F	G	Net Weight
Unit	[lb] [kg]	[psi] [bar]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[lb] [kg]
CP88221	4409 2000	101.5 - 145 7-10	9.25 235	4.52 115	13.77 350	10.43 265	7.28 185	3.23 82	3.86 98	3.15 80	--	33 15
CP88222	4409 2000	101.5 - 145 7-10	9.25 235	4.52 115	13.77 350	10.43 265	7.28 185	3.23 82	3.86 98	3.15 80	39.37 1000	39.68 18
CP88232	4409 2000	101.5 - 145 7-10	11.8 300	7.87 200	19.68 500	9.84 250	7.28 185	3.23 82	3.86 98	2.36 60	39.37 1000	41.88 19

Static coefficient test : 1.5 / Dynamic Coefficient test : 1.25

2. Application and Function

- A balloon jack is a device which you use for lifting a car in order to ensure the accessibility for repair and maintenance work.
- A balloon jack is only a lifting device. Do not misuse the jack.
- Please observe the product safety information!

3. Inspection

- Open the packing and check that the equipment has not been damaged in transit and that you received all the parts specified in the shipping documents. Before bringing the equipment into service conduct a visual inspection in order to determine leaks, damages, loose or missing parts.

4. Startup and Operation

- Connect the jack to the air supply.
- Pull the right trigger, "Up" position, the load is lifted to the desired level. Secure with support stand. (Fig.03)
- The integrated overload safety device (relief valve) ensures that the lifted load never exceeds the capacity of the jack
- To lower the load, Pull the left trigger, "Down" position. (Fig.03)

5. Maintenance

- All moveable parts must be greased regularly with common multi-purpose grease. Always keep the unit clean and away from aggressive chemicals. Do not leave the unit outdoors.
- Maintenance and repair of the equipment only by technical maintenance staff.

6. Disposal

- The disposal of this equipment must be in accordance with the legislation the respective country.
- All damaged, strongly worn out or improperly functioning devices HAVE TO BE TAKEN OUT OF OPERATION.

The repair of the equipment should be performed only by qualified technical staff.

Use the equipment only for its intended use as described above, any other use is explicitly excluded! For injuries and damages resulting from improper use, misuse or infringement of safety instructions, we accept no liability or warranty.

7. EU Declaration of conformity

We : **CHICAGO PNEUMATIC Tool Co. LLC 1800 Overview Drive Rock Hill, SC 29730 - USA**

Declare that the product(s): **Air Balloon Jack**

Machine type(s) : **CP88221, CP88222, CP88232**

Serial Number: **00001 - 99999**

Origin of the product : **China**

is in conformity with the requirements of the council Directives on the approximation of the laws of the Member States relating : to "Machinery" **2006/42/EC (17/05/2006)**

applicable harmonised standard(s) : **EN 1494:4409**

2000 + A1:2008

Name and position of issuer : **Pascal Roussy(R&D Manager)**

Place & Date : Saint-Herblain, **01/08/2016**



Technical file available from EU headquarter. Pascal Roussy R&D manager CPTechnocenter 38, rue Bobby Sands - BP10273 44800 Saint Herblain - France

Original Instructions

Copyright 2014, Chicago Pneumatic Tool Co. LLC

All rights reserved. Any unauthorized use or copying of the contents or part thereof is prohibited. This applies in particular to trademarks, model denominations, part numbers and drawings. Use only authorized parts. Any damage or malfunction caused by the use of unauthorized parts is not covered by Warranty or Product Liability.

1. Technische Daten (Abb. 01)

Modell	Tragkraft	Druck	Stroke	Amin	Amax	B	C	D	E	F	G	Eigengewicht
Unit	[lb] [kg]	[psi] [bar]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[lb] [kg]
CP88221	4409	101.5 - 145	9.25	4.52	13.77	10.43	7.28	3.23	3.86	3.15	--	33
	2000	7-10	235	115	350	265	185	82	98	80		15
CP88222	4409	101.5 - 145	9.25	4.52	13.77	10.43	7.28	3.23	3.86	3.15	39.37	39.68
	2000	7-10	235	115	350	265	185	82	98	80	1000	18
CP88232	4409	101.5 - 145	11.8	7.87	19.68	9.84	7.28	3.23	3.86	2.36	39.37	41.88
	2000	7-10	300	200	500	250	185	82	98	60	1000	19

Statischer Prüfkoeffizient: 1.5 / Dynamischer Prüfkoeffizient: 1.25

2. Anwendung und Funktion

- Einheber ist ein Gerät, das verwendet wird, um ein Fahrzeug anzuheben, damit die Zugänglichkeit für Reparaturen und Wartungen gewährleistet ist.
- Einheber ist nur eine Hebevorrichtung. Niemals zweckentfremdet verwenden.
- Beachten Sie bitte auch die Produktsicherheitsinformationen!

3. Kontrolle

- Die Verpackung öffnen und kontrollieren, daß das Gerät keine Transportschäden aufweist und alle im Versandschein aufgeführten Teile vorhanden sind. Vor der Inbetriebnahme des Gerätes muß eine Sichtkontrolle durchgeführt werden, um Leckagen, Beschädigungen, lockere oder fehlende Teile festzustellen.

4. Démarrage et fonctionnement

- Nachdem der Heber an die Luftversorgung angekuppelt wurde.
- Drücken Sie den Abzug nach rechts zur „Aufwärts“-Position, die Last wird zur gewünschten Höhe angehoben. Sichern Sie mit einer Stütze. (Abb. 03)
- Durch die eingebaute Überlastsicherung (Überdruckventil) wird gewährleistet, daß die zu hebende Last nie die Kapazität des Hebers überschreitet.
- Zum Ablassen der Last den Auslöseknopf nach links drücken, „Abwärts“-Position. (Abb. 03)

5. Wartung

- Alle bewegliche Teile müssen in regelmäßigen Zeitabständen mit handelsüblichen Mehrzweckfett geschmiert werden. Das Gerät immer sauber und fern von aggressiven Chemikalien halten. Gerät nicht im Freien stehen lassen.
- Wartung sowie Reparatur des Gerätes dürfen nur vom Fachpersonal durchgeführt werden.

6. Entsorgung

- Die Entsorgung des Geräts muß gemäß der Gesetzgebung des jeweiligen Landes erfolgen.
- Alle beschädigten, stark verschlissenen oder schlecht funktionierenden Geräte MÜSSEN AUSSER.

Die Reparatur des Gerätes dürfen nur vom Fachpersonal durchgeführt werden.

Das Gerät nur für den oben beschriebenen Anwendungsfall verwenden, jede andere Verwendung schließen wir ausdrücklich aus! Für Verletzungen und Schäden, die aus unsachgemäßer und zweckentfremdeter Anwendung bzw. aus Zuwiderhandlung gegen die Sicherheitshinweise resultieren, übernehmen wir keine Haftung oder Gewährleistung.

7. EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir : **CHICAGO PNEUMATIC TOOL Co. LLC 1800 Overview Drive Rock Hill, SC 29730 - USA**

Erklären hiermit, daß das (die) Produkt(e): **Ballon Heber**

Typ(en) : **CP88221, CP88222, CP88232**

Seriennummer: **Von 00001 bis 99999**

Produkt Herkunft : **China**

den Anforderungen der EG-Richtlinie zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedsstaaten : für "Maschinen" **2006/42/EC (17/05/2006)**

Geltende harmonisierte Norm(e) : **EN 1494:4409**

2000 + A1:2008

Name und eigenschaft des Ausstellers: **Pascal Roussy(R&D-Manager)**

Ort und Datum: Saint-Herblain, **01/08/2016**



Technische Datei beim EU. Pascal Roussy R&D-Manager CP Technocenter 38, rue Bobby Sands - BP10273 44800 Saint Herblain - France

Originalanweisungen in Englisch. Andere Sprachen sind eine Übersetzung der ursprünglichen Anweisungen.

Copyright 2014, Chicago Pneumatic Tool Co. LLC

Alle Rechte vorbehalten. Jede nicht ausdrücklich genehmigte Verwendung oder Vervielfältigung des Inhalts, ob ganz oder auszugsweise, ist untersagt. Dies gilt insbesondere auch für Handelsmarken, Modellbezeichnungen, Teilenummern und Zeichnungen. Nur vom Hersteller zugelassene Ersatzteile benutzen! Schäden oder Funktionsstörungen, die durch die Verwendung nicht vom Händler genehmigter Teile bedingt sind, sind nicht durch die Garantie bzw. Produkthaftung abgedeckt.



1. Données techniques (Fig. 01)

Modèle	Capacité de levage	Pression	Stroke	Amin	Amax	B	C	D	E	F	G	Poids net
Unit	[lb] [kg]	[psi] [bar]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[lb] [kg]
CP88221	4409 2000	101.5 - 145 7-10	9.25 235	4.52 115	13.77 350	10.43 265	7.28 185	3.23 82	3.86 98	3.15 80	--	33 15
CP88222	4409 2000	101.5 - 145 7-10	9.25 235	4.52 115	13.77 350	10.43 265	7.28 185	3.23 82	3.86 98	3.15 80	39.37 1000	39.68 18
CP88232	4409 2000	101.5 - 145 7-10	11.8 300	7.87 200	19.68 500	9.84 250	7.28 185	3.23 82	3.86 98	2.36 60	39.37 1000	41.88 19

Coefficient de test statique : 1.5 / Coefficient de test dynamique : 1.25

2. Applications et fonctions

- Le cric est un équipement qui vous permet de soulever une voiture afin d'avoir un accès pour effectuer des réparations et des tâches d'entretien.
- Le cric est uniquement destiné au levage. Ne détournez pas de son usage.
- Veuillez respecter les instructions de sécurité concernant ce produit !

3. Inspection

- Ouvrez l'emballage et assurez-vous que l'équipement n'ait pas été endommagé lors du transit et que vous ayez bien reçu tous les éléments mentionnés dans les documents de livraison. Avant d'utiliser cet équipement, effectuez une vérification visuelle afin d'identifier la présence de fuites, de dommages ou d'éléments manquants ou mal fixés.

4. Démarrage et fonctionnement

- Après avoir branché le cric à l'alimentation d'air.
- Poussez la gâchette vers la droite, position "Haut", la charge est levée au niveau voulu, sécurisez avec un support.(Fig.03)
- Le dispositif de sécurité de surcharge intégré (clapet de décharge) assure le non dépassement de la capacité du cric par la charge soulevée.
- Pour abaisser la charge, Pousser la manette vers la gauche, position "Bas".(Fig.03)

5. Entretien

- Tous les éléments amovibles doivent régulièrement être graissés avec de la graisse standard multi-usages. Gardez toujours l'unité propre et à l'abri des produits chimiques corrosifs. Ne laissez pas l'unité à l'extérieur.
- L'entretien et les réparations de cet équipement doivent être exclusivement confiés à du personnel d'entretien technique.

6 Mise au rebut

- La mise au rebut de cet équipement doit se faire en respect de la législation en vigueur dans le pays concerné.
- Tous les appareils endommagés, gravement usés ou ne fonctionnant pas correctement DOIVENT ETRE MIS HORS SERVICE.

Les réparations concernant cet équipement ne doivent être effectuées que par du personnel technique qualifié.

Utilisez l'appareil uniquement dans le but pour lequel il a été conçu, décrit plus haut. Toute autre utilisation est expressément exclue ! Nous n'acceptons aucune responsabilité ni aucune garantie pour les blessures et dommages résultant d'une mauvaise utilisation, d'un détournement ou d'un non respect des instructions de sécurité.

7 Déclaration de conformité UE

Nous: **CHICAGO PNEUMATIC Tool Co. LLC 1800 Overview Drive Rock Hill, SC 29730 - USA**

Déclarons que les produits : **Ballon Cric**

type(s) : **CP88221, CP88222, CP88232** Numéro de série : **de 00001 à 99999**

Origine du produit : **Chine**

est (sont) en conformité avec les exigences de la Directive du conseil, concernant les législations des états membres relatives aux "machines"
2006/42/EC (17/05/2006)

Norme(s) harmonisée(s) applicable(s) : **EN 1494:4409**

2000 + A1:2008

Nom et fonction de l'émetteur : **Pascal Roussy(Directeur R&D)**

Lieu, date : **Saint-Herblain, 01/08/2016**

Dossier technique disponible auprès du siège social. Pascal Roussy Directeur R&D CP Technocenter 38, rue Bobby Sands - BP10273 44800 Saint Herblain - France

Instructions originales

Copyright 2014, Chicago Pneumatic Tool Co. LLC

Tous droits réservés. Toute utilisation ou reproduction non autorisée du contenu ou d'une partie du contenu est interdite. Cette restriction s'applique en particulier aux marques de commerce, dénominations de modèle, numéros de pièce et plans. N'utiliser que des pièces autorisées. Aucun dégat ou défaut de fonctionnement résultant de l'utilisation de pièces non autorisées n'est couvert par la Garantie ou la Responsabilité de produits.

1. Datos técnicos (Fig.01)

Modelo	Capacidad de elevación	Presión	carrera	Amin	Amax	B	C	D	E	F	G	Peso neto
Unit	[lb] [kg]	[psi] [bar]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[lb] [kg]
CP88221	4409 2000	101.5 - 145 7-10	9.25 235	4.52 115	13.77 350	10.43 265	7.28 185	3.23 82	3.86 98	3.15 80	--	33 15
CP88222	4409 2000	101.5 - 145 7-10	9.25 235	4.52 115	13.77 350	10.43 265	7.28 185	3.23 82	3.86 98	3.15 80	39.37 1000	39.68 18
CP88232	4409 2000	101.5 - 145 7-10	11.8 300	7.87 200	19.68 500	9.84 250	7.28 185	3.23 82	3.86 98	2.36 60	39.37 1000	41.88 19

Coeficiente de pruebas estáticas : 1.5 / Coeficiente de pruebas dinámicas : 1.25

2. Aplicación y funciones

- Un gato con es un dispositivo que se utiliza para elevar los coches y así poder garantizar el acceso seguro para los trabajos de reparación y mantenimiento.
- Un gato con es un dispositivo destinado exclusivamente a la elevación. No se permite ningún otro uso.
- Siga la información de seguridad del producto.

3. Inspección

- Abra el embalaje y compruebe que el equipo no haya sufrido daños durante el transporte y que haya recibido todas las piezas especificadas en los documentos de envío. Antes de poner el producto en funcionamiento, lleve a cabo una inspección visual para determinar si existen fugas, daños, o piezas sueltas o ausentes.

4. Arranque y funcionamiento

- Después de conectar la toma a la alimentación de aire.
- Empuje el disparador hacia la derecha, hasta la posición de "Arriba", la carga se elevará hasta el nivel deseado. Asegúrela con una base de apoyo.(Fig.03)
- El dispositivo de seguridad para sobrecarga (válvula de descarga) garantiza que la carga no exceda nunca la capacidad del gato.
- Para bajar la carga, presione el interruptor hacia la izquierda, hasta la posición de "Abajo".(Fig.03)

5. Mantenimiento

- Todas las piezas móviles deben engrasarse con regularidad con grasa multiusos normal. Mantenga siempre la unidad limpia y alejada de químicos agresivos. No deje la unidad en el exterior.
- El mantenimiento y la reparación del equipo sólo pueden ser realizados por personal técnico de mantenimiento.

6. Eliminación

- La eliminación de este equipo debe seguir las leyes del país correspondiente.
- Los dispositivos dañados, muy gastados o que funcionen incorrectamente DEBEN ANULARSE.

Las reparaciones del equipo deberán ser realizadas solamente por personal técnico cualificado.

Utilice el equipo solamente para el uso descrito anteriormente, ¡no lo utilice para otros fines! En el caso de lesiones y daños resultantes de uso inadecuado, uso inapropiado o infracción de las instrucciones de seguridad, no aceptamos responsabilidad ni garantías.

7 DECLARACION DE CONFORMIDAD EU

Nosotros: **CHICAGO PNEUMATIC Tool Co. LLC 1800 Overview Drive Rock Hill, SC 29730 - USA**

Declaramos que el producto: **Gato hidroneumático**

Tipo(s) de máquina: **CP88221, CP88222, CP88232**

Número de serie: **Desde el 00001 hasta el 99999**

Origen del producto: **China**

es conforme a los requisitos de la Directiva del Consejo sobre la aproximación de las leyes de los Estados Miembros con relación : a la „maquinaria" **2006/42/EC (17/05/2006)**

normas armonizadas aplicadas: **EN 1494:4409**

2000 + A1:2008

Nombre y cargo del expedidor: **Pascal Roussy(Director R&D)**

Lugar y fecha: Saint-Herblain, **01/08/2016**



Ficha técnica disponible en las oficinas centrales de la UE. Pascal Roussy/Director R&D CPTechnocenter 38, rue Bobby Sands - BP10273 44800 Saint Herblain - Francia

instrucciones originales

Copyright 2014, Chicago Pneumatic Tool Co. LLC

Derechos reservados. Cualquier uso o copiado no autorizado del contenido o parte del mismo está prohibido. Esto corresponde en particular a marcas comerciales, denominaciones de modelos, números de partes y dibujos. Utilice partes autorizadas únicamente. La garantía o responsabilidad de productos no cubre ningún daño o defecto causado por el uso de partes no autorizadas.

1. Dati Tecnici (Fig.01)

Modello	Capacità di sollevamento	Pressione	corsa	Amin	Amax	B	C	D	E	F	G	Peso netto
Unit	[lb] [kg]	[psi] [bar]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[lb] [kg]
CP88221	4409 2000	101.5 - 145 7-10	9.25 235	4.52 115	13.77 350	10.43 265	7.28 185	3.23 82	3.86 98	3.15 80	--	33 15
CP88222	4409 2000	101.5 - 145 7-10	9.25 235	4.52 115	13.77 350	10.43 265	7.28 185	3.23 82	3.86 98	3.15 80	39.37 1000	39.68 18
CP88232	4409 2000	101.5 - 145 7-10	11.8 300	7.87 200	19.68 500	9.84 250	7.28 185	3.23 82	3.86 98	2.36 60	39.37 1000	41.88 19

Coefficiente test statico : 1.5 / Coefficiente test dinamico : 1.25

2. Applicazioni e Funzioni

- Un sollevatore è un dispositivo che si usa per sollevare automobili in modo da assicurare l'accesso per riparazioni e manutenzione.
- Un sollevatore è solo un dispositivo di sollevamento. Non fare un uso errato.
- Osservare le norme di sicurezza relative al prodotto!

3. Controllo

- Aprire la confezione e controllare che l'apparecchiatura non sia stata danneggiata durante il transito e che siano state ricevute tutte le parti specificate nel documento di trasporto. Prima di utilizzare l'apparecchio, controllare visivamente che non vi siano perdite, danni e parti allentate o mancanti.

4. Avviamento e Uso

- Dopo aver collegato il sollevatore alla linea di alimentazione.
- Spingere il dispositivo verso destra in posizione "Su": il carico viene sollevato al livello desiderato: fissarlo con il supporto.(Fig.03)
- Il dispositivo di sovraccarico integrato (valvola di sfogo) garantisce che il carico sollevato non sia mai superiore alla capacità del sollevatore.
- Per abbassare il peso, Spingere il grilletto verso sinistra, in posizione "Giù".(Fig.03)

5. Manutenzione

- Tutte le parti mobili devono essere lubrificate regolarmente con grasso comune multiuso. Mantenere sempre l'unità pulita e lontana da sostanze chimiche aggressive. Non lasciare l'unità all'aperto.
- Manutenzione e riparazioni dell'attrezzo devono essere effettuate soltanto da tecnici addetti alla manutenzione.

6 Smaltimento

- Smaltire l'attrezzo secondo la normativa in vigore nel proprio Paese.
- Tutti i dispositivi danneggiati, usurati o che presentano anomalie NON DEVONO PIÙ ESSERE UTILIZZATI.

Manutenzione e riparazione dell'apparecchiatura devono essere eseguite solo da personale tecnico qualificato.

Utilizzare l'attrezzo soltanto per l'uso previsto, tutti gli altri usi sono esplicitamente esclusi. Non accettiamo alcuna responsabilità o garanzia per lesioni e danni risultati da un uso incorretto, abuso o violazione delle istruzioni di sicurezza.

7 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ EU

La Società: **CHICAGO PNEUMATIC Tool Co. LLC 1800 Overview Drive Rock Hill, SC 29730 - USA**

Dichiara che il(i) prodotto(i): **Sollevatore idropneumatico**

Tipo: **CP88221, CP88222, CP88232**

Numero di serie: **da 00001 a 99999**

Origine del prodotto: **Porcellana**

è (sono) in conformità con le esigenze previste dalla Direttiva del Consiglio, sulle legislazioni degli Stati membri relative: - alle „macchine“ **2006/42/CE (17/05/2006)**

norma(e) armonizzata(e) applicabile(i): **EN 1494:4409**

2000 + A1:2008

NOME e FUNZIONE del dichiarante: **Pascal Roussy(R&D Manager)**

Luogo e Data: **Saint-Herblain, 01/08/2016**



File tecnico disponibile dal. **Pascal RoussyR&D manager CPTechnocenter 38, rue Bobby Sands - BP10273 44800 Saint Herblain - France**

istruzioni originali

Copyright 2014, Chicago Pneumatic Tool Co. LLC

Tutti i diritti riservati. Qualsiasi uso non autorizzato o copia del contenuto o di parte del contenuto è proibito. Questo vale in particolar modo per i marchi registrati, le descrizioni dei modelli, i numeri delle parti e i grafici. Si consiglia l'utilizzo di parti originali non è coperto da garanzia o da responsabilità per danni causati da prodotto difettoso..



1. Technische gegevens (Fig.01)

Model	Hefvermogen	Druk	beroerte	Amin	Amax	B	C	D	E	F	G	Nettogewicht
Unit	[lb] [kg]	[psi] [bar]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[lb] [kg]
CP88221	4409 2000	101.5 - 145 7-10	9.25 235	4.52 115	13.77 350	10.43 265	7.28 185	3.23 82	3.86 98	3.15 80	--	33 15
CP88222	4409 2000	101.5 - 145 7-10	9.25 235	4.52 115	13.77 350	10.43 265	7.28 185	3.23 82	3.86 98	3.15 80	39.37 1000	39.68 18
CP88232	4409 2000	101.5 - 145 7-10	11.8 300	7.87 200	19.68 500	9.84 250	7.28 185	3.23 82	3.86 98	2.36 60	39.37 1000	41.88 19

Statische Test Coëfficiënt : 1.5 / Dynamische Test Coëfficiënt : 1.25

2. Toepassing en functies

- Een krik is een apparaat dat u gebruikt voor het heffen van een auto zodat u ruimte hebt voor reparaties en onderhoudswerkzaamheden.
- Een krik is een hefapparaat. Gebruik alleen waarvoor deze bestemd is.
- Neem de voorzorgsmaatregelen in ac

3. Controle

- Open de verpakking en controleer of het apparaat beschadigd is tijdens de verzending en of alle onderdelen die gespecificeerd zijn op de verzendingsdocumenten aanwezig zijn. Voer een visuele inspectie uit op lekkage, schade, losse of ontbrekende onderdelen alvorens het apparaat te gebruiken.

4. Opstarten en bediening

- Plaats de krik deze op de luchttoevoer te hebben aangesloten.
- Druk de trekker naar rechts, "Up"-positie, waarna de last naar de gewenste hoogte wordt gebracht. Vastzetten met de ondersteunende stand. (Fig.03)
- Wanneer de maximale hefhoogte van de krik wordt bereikt, mag er geen verdere gecomprimeerde lucht meer naar de pomp worden aangevoerd (dit kan leiden tot een snellere slijtage van de componenten).
- Het geïntegreerde beschermingsapparaat tegen overbelasting (zekerheidsventiel) zorgt ervoor dat de opgeheven last nooit de capaciteit van de krik te boven gaat.
- Druk de trigger naar links om de last te laten zakken, "Down"-positie.(Fig.03)

5. Onderhoud

- Alle beweegbare onderdelen moeten regelmatige ingevet worden met gewoon, multifunctioneel vet. Houd het apparaat altijd schoon en voorkom contact met agressieve chemicaliën. Laat het apparaat niet buiten liggen.
- Onderhoud en reparatie van het apparaat alleen door technici laten uitvoeren.

6 Verwijderen

- Verwijder dit apparaat in overeenstemming met de in het respectievelijke land geldende voorschriften.
- Als het apparaat beschadigd is of niet goed functioneert MAG HET NIET LANGER GEBRUIKT WORDEN.

De reparaties aan de apparatuur mogen alleen uitgevoerd worden door erkend technisch personeel.

Het apparaat alleen gebruiken voor het doel waarvoor het bedoeld is; niet voor andere doeleinden gebruiken! We accepteren geen aansprakelijkheid of garantie voor letsel en schade die voortkomen uit onjuist gebruik, misbruik of schenden van de veiligheidsinstructies.

7. E.G.-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

De firma : **CHICAGO PNEUMATIC Tool Co. LLC 1800 Overview Drive Rock Hill, SC 29730 - USA**

Verklaart hierbij dat het (de) produkt(en) : **Hydropneumatische Krik**

Machinetype : **CP88221, CP88222, CP88232**

Serienummer: **Van 00001 tot 99999**

Herkomst van het product : **China**

in overeenstemming is (zijn) met de vereisten van de richtlijn van de Raad inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lidstaten

betreffende : "machines" **2006/42/EC (17/05/2006)**

geldige geharmoniseerde norm(en) : **EN 1494:4409**

2000 + A1:2008

Naam en Functie van de opsteller : **Pascal Roussy(R&D-Manager)**

Plaats en datum : **Saint-Herblain, 01/08/2016**

Technisch bestand is verkrijgbaar van het EU-hoofdkwartier. Pascal Roussy R&D-Manager CP Technocenter 38, rue Bobby Sands - BP10273 44800 Saint Herblain - France

originele instructies

Copyright 2014, Chicago Pneumatic Tool Co. LLC

Alle rechten voorbehouden. Onbevoegd gebruik of kopiëren van de inhoud of een deel daarvan is verboden. Dit geldt in het bijzonder voor handelsmerken, modelbenamingen, onderdeelnummers en teken. Gebruik uitsluitend goedgekeurde onderdelen. Schade of storingen, veroorzaakt door het gebruik van niet-goedgekeurde onderdelen, worden niet door de garantie of productaansprakelijkheid gedekt.

1. Технические характеристики (Рис. 01)

Модель	Hefvermogen	Druk	ход	Amin	Amax	B	C	D	E	F	G	Nettogewicht
Unit	[lb] [kg]	[psi] [bar]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[lb] [kg]
CP88221	4409 2000	101.5 - 145 7-10	9.25 235	4.52 115	13.77 350	10.43 265	7.28 185	3.23 82	3.86 98	3.15 80	--	33 15
CP88222	4409 2000	101.5 - 145 7-10	9.25 235	4.52 115	13.77 350	10.43 265	7.28 185	3.23 82	3.86 98	3.15 80	39.37 1000	39.68 18
CP88232	4409 2000	101.5 - 145 7-10	11.8 300	7.87 200	19.68 500	9.84 250	7.28 185	3.23 82	3.86 98	2.36 60	39.37 1000	41.88 19

Статические испытания коэффициент: 1,5 / Динамический коэффициент тест: 1.25

2. Область применения и функции

- Подкатной домкрат позволяет поднять автомобиль для выполнения ремонта и технического обслуживания.
- Подкатной домкрат должен применяться только как подъемное устройство. Не используйте не по назначению.
- Соблюдайте правила техники безопасности при работе с инструментом!

3. Проверка

- Откройте упаковку и убедитесь в отсутствии повреждений продукта при транспортировке и в получении всех указанных комплектующих согласно отгрузочным документам. До начала эксплуатации оборудования следует осмотреть его на предмет утечек, повреждений, незакрепленных или отсутствующих частей.

4. Ввод в эксплуатацию и использование

- Подключения домкрата к источнику подачи воздуха рис..
- Нажмите спусковое устройство вправо, положение «Вверх», груз поднимается на желаемую высоту. Зафиксируйте поддерживающим упором.(Рис. 03)
- Встроенное предохранительное устройство от перегрузки (перепускной клапан) не допускает превышение грузоподъемности домкрата.
- Чтобы опустить груз, нажмите спусковой рычаг влево, положение «Вниз».(Рис. 03)

5. Техническое обслуживание

- Все подвижные части следует регулярно смазывать обычной универсальной смазкой. Необходимо содержать тележку в чистоте и не подвергать воздействию агрессивных химических веществ. Не оставляйте тележку на открытом воздухе.
- Обслуживание и ремонт оборудования должны выполняться квалифицированными специалистами.

6. Утилизация

- Способ утилизации этого оборудования должен соответствовать законодательству данной страны.
- Любые поврежденные, сильно изношенные или неправильно работающие устройства НЕОБХОДИМО СНЯТЬ С ЭКСПЛУАТАЦИИ.

Ремонт оборудования должны производиться только квалифицированным техническим персоналом.

Используйте оборудование только по назначению, как указано выше; любой другой вид использования категорически исключен! Для

увечий и травм в результате неправильного использования, эксплуатации с нарушениями или несоблюдения инструкций по технике безопасности мы не принимаем на себя никакой ответственности и не даем никаких гарантий.

7. ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Мы: **CHICAGO PNEUMATIC Tool Co. LLC 1800 Overview Drive Rock Hill, SC 29730 - США**

Зявляем, что продукция: **Гидропневматический домкрат**

тип оборудования: **CP88221, CP88222, CP88232**

Серийные номера: **от 00001 до 99999**

Происхождение продукта: **Китай**

соответствует требованиям директивы европейского совета относительно законодательств стран-участниц по: „Машинному оборудованию“ **2006/42/EC (17/05/2006)**

применяемые согласованные нормы: **EN 1494:4409**

2000 + A1:2008

Фамилия и должность составителя: **Pascal Roussy(R&D менеджер)**

Место и дата: **Saint-Herblain, 01/08/2016**



Технический файл можно. Nicolas Lebreton, R&D менеджер CP Technocenter 38, rue Bobby Sands - BP10273 44800 Saint-Herblain, Франция

Исходные инструкции на английском языке. Инструкции на других языках являются переводом исходных инструкций.

Copyright 2014, Chicago Pneumatic Tool Co. LLC

Все права защищены. Всякое несанкционированное использование или копирование всего или части содержания настоящего документа запрещается. Этот запрет распространяется в частности на товарные знаки, обозначения моделей, каталожные номера и чертежи. Используйте исключительно детали, официально разрешенные изготовителем. Действие гарантийных обязательств или ответственности за продукт не распространяется на случаи любого повреждения или отказа в работе, вызванного применением деталей, не относящихся к официально разрешенным изготовителем.

1. Tekniska data (Fig.01)

Modell	Hefvermogen	Druk	Stroke	Amin	Amax	B	C	D	E	F	G	Nettogewicht
Unit	[lb] [kg]	[psi] [bar]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[lb] [kg]
CP88221	4409 2000	101.5 - 145 7-10	9.25 235	4.52 115	13.77 350	10.43 265	7.28 185	3.23 82	3.86 98	3.15 80	--	33 15
CP88222	4409 2000	101.5 - 145 7-10	9.25 235	4.52 115	13.77 350	10.43 265	7.28 185	3.23 82	3.86 98	3.15 80	39.37 1000	39.68 18
CP88232	4409 2000	101.5 - 145 7-10	11.8 300	7.87 200	19.68 500	9.84 250	7.28 185	3.23 82	3.86 98	2.36 60	39.37 1000	41.88 19

Statisk koefficient testet: 1,5 / Dynamisk koefficient test: 1,25

2. Funktioner och tillämpning

- En domkraft är en produkt som du använder till att lyfta ett fordon för att säkerställa tillgång för reparationer och underhåll.
- En domkraft är endast en produkt till att lyfta. Missbruka inte.
- Se till att beakta produktens säkerhetsinformation!

3. Inspektion

- Öppna förpackningen och kontrollera att utrustningen inte har skadats under transiten och att du fått de delar som specificeras i skeppningsdokumenten. Innan utrustningen används genomför en optisk kontroll för att upptäcka läckage, skador, lösa eller saknade delar.

4. Kom igång och användning

- Anslutits till luftförsörjningen.
- Tryck på avtryckaren till höger, "Upp" läge, lasten lyfts till önskad nivå med stödstativet. (Fig.03)
- Det inbyggda överlastskyddet (säkerhetsventil) säkerställer att den lyfta lasten aldrig överstiger domkraftens kapacitet.
- För att sänka lasten, för utlösaren åt vänster, "Ner" läge.(Fig.03)

5. Underhåll

- All rörliga delar skall smörjas regelbundet med vanligt generellt fett. Håll enheten ren och undvik kontakt med aggressiva kemikalier. Lämna inte enheten utomhus.
- Underhåll och reparation av utrustningen skall endast göras av teknisk underhållspersonal.

6. Bortskaffande

- Kassering av utrustningen skall göras i enlighet med gällande lagstiftning i respektive land.
- Alla skador, försurningsskador eller icke fungerande apparater MÅSTE TAS UR DRIFT.

Reparation av utrustningen skall utföras av kvalificerad teknisk personal.

Använd utrustningen endast för dess avsedda ändamål som beskrivits ovan, all annan användning är strikt förbjudet! För skador som är ett resultat av felaktigt, missbruk eller brott mot säkerhetsinstruktionerna tar vi inget ansvar och lämnar ingen garanti.

7. EG-DEKLARATION OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi : **CHICAGO PNEUMATIC Tool Co. LLC 1800 Overview Drive Rock Hill, SC 29730 - USA**

Förklarar att maskinen: **Hydropneumatisk domkraft**

Maskintyp : **CP88221, CP88222, CP88232**

Produktens ursprung : **Kina**

för vilken denna deklaration gäller, överensstämmer med kraven i Ministerrådets direktiv om harmonisering av medlemsstaternas lagar rörande :
"maskiner" **2006/42/EEG (17/05/2006)**

Harmoniserade standarder som tillämpats : **EN 1494:4409**

2000 + A1:2008

Utfärdarens namn och befattning : **Pascal Roussy(R&D manager)**

Plats & datum: Saint-Herblain, **01/08/2016**

Serienummer: **Från 00001 till 99999**



Teknisk fil tillgänglig från EU:s huvudkontor. Pascal RoussyR&D manager CPTechnocenter 38, rue Bobby Sands - BP10273 44800 Saint Herblain - Frankrike

Originalinstruktionerna är på engelska. Övriga språk är en översättning av de ursprungliga instruktionerna.

Copyright 2014, Chicago Pneumatic Tool Co. LLC

Alla rättigheter förbehålls. All icke auktoriserad användning eller kopiering av innehållet eller del därav är förbjudet. Detta gäller speciellt för varumärken, modellbenämningar, artikelnummer och ritningar. Använd endast auktoriserade delar. All skada eller felaktig funktion orsakat av användning av icke auktoriserade delar täcks ej av garanti eller produktansvarighet.

1. Tekniske Data (Fig.01)

Model	Løftekapacitet	Tryk	slagtilfælde	Amin	Amax	B	C	D	E	F	G	Nettovægt
Unit	[lb] [kg]	[psi] [bar]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[lb] [kg]
CP88221	4409 2000	101.5 - 145 7-10	9.25 235	4.52 115	13.77 350	10.43 265	7.28 185	3.23 82	3.86 98	3.15 80	--	33 15
CP88222	4409 2000	101.5 - 145 7-10	9.25 235	4.52 115	13.77 350	10.43 265	7.28 185	3.23 82	3.86 98	3.15 80	39.37 1000	39.68 18
CP88232	4409 2000	101.5 - 145 7-10	11.8 300	7.87 200	19.68 500	9.84 250	7.28 185	3.23 82	3.86 98	2.36 60	39.37 1000	41.88 19

Statistik testkoefficient: 1.5 / Dynamisk testkoefficient : 1.25

2. Application and Function

- En værkstedsdonkraft er et stykke værktøj, du bruger til at løfte en bil, for at få adgang til at udføre reparationer og vedligeholdelse.
- En værkstedsdonkraft er kun et løfteværktøj. Anvend korrekt.
- Bemærk produktets sikkerhedsinformation!

3. Inspektion

- Åben emballagen og kontroller, at udstyret ikke er blevet beskadiget under transport, og at du har modtaget alle de dele, der er specificeret i transportdokumenterne. Før udstyret tages i brug, foretag en visuel kontrol for at sikre, at der ikke er lækager, beskadigelser, løse eller manglende dele.

4. Opstart og betjening

- Donkraften er forbundet til tryklufforsyningen.
- Skub udløseren til højre, "hævning", lasten løftes til den ønskede højde. (Fig.03)
- Den integrerede overbelastningssikring (overtryksventil) sikrer, at den hævde last aldrig overskrider donkraftens kapacitet.
- For at sænke lasten, Skub udløseren til venstre, "sænkning".(Fig.03)

5. Vedligeholdelse

- Alle bevægelige dele skal smøres regelmæssigt med universalfedt. Hold værktøjet rent og væk fra aggressive kemikalier. Efterlad ikke værktøjet udendørs.
- Vedligeholdelse og reparation af udstyret må kun udføres af den driftstekniske stab.

6. Bortskaffelse

- Bortskaffelse af dette udstyr skal følge det enkelte lands gældende lovgivning.
- Alt beskadiget udstyr eller nedslidt og ikke korrekt fungerende udstyr, SKAL TAGES UD AF DRIFT.

Reparation af udstyr bør kun foretages af kvalificerede teknikere.

Anvend kun udstyret til de ovenfor beskrevne formål. Alle andre anvendelser er udtrykkeligt udelukket! Vi accepterer intet ansvar eller yder garanti for skader eller ødelæggelser, der skyldes forkert anvendelse, misbrug eller overtrædelse af sikkerhedsinstruktionerne.

7. EF OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Vi : CHICAGO PNEUMATIC Tool Co. LLC 1800 Overview Drive Rock Hill, SC 29730 - USA

Förklarar att maskinen: Hydropneumatisk domkraft

Maskintyp : CP88221, CP88222, CP88232

Serienummer: Från 00001 till 99999

Produktens ursprung : Kina

för vilken denna deklaration gäller, överensstämmer med kraven i Ministerrådets direktiv om harmonisering av medlemsstaternas lagar rörande : "maskiner" 2006/42/EEG (17/05/2006)

Harmoniserade standarder som tillämpats : EN 1494:4409

2000 + A1:2008

Utfärdarens namn och befattning : Pascal Roussy(Udviklingschef)

Plats & datum: Saint-Herblain, 01/08/2016



Teknisk fil tillgänglig från EU:s huvudkontor. Pascal RoussyUdviklingschef CPTechnocenter 38, rue Bobby Sands - BP10273 44800 Saint Herblain - Frankrike

Originale instruktioner er på engelsk. Andre sprog er en oversættelse af de oprindelige instruktioner.

Copyright 2014, Chicago Pneumatic Tool Co. LLC

Alla rättigheter förbehålls. All icke auktoriserad användning eller kopiering av innehållet eller del därav är förbjudet. Detta gäller speciellt för varumärken, modellbenämningar, artikelnummer och ritningar. Använd endast auktoriserade delar. All skada eller felaktig funktion orsakat av användning av icke auktoriserade delar täcks ej av garanti eller produktansvarighet.

1. Tekniske data (Fig.01)

Modell	Løftekapasitet	Trykk	hjerneslag	Amin	Amax	B	C	D	E	F	G	Nettovekt
Unit	[lb] [kg]	[psi] [bar]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[lb] [kg]
CP88221	4409 2000	101.5 - 145 7-10	9.25 235	4.52 115	13.77 350	10.43 265	7.28 185	3.23 82	3.86 98	3.15 80	--	33 15
CP88222	4409 2000	101.5 - 145 7-10	9.25 235	4.52 115	13.77 350	10.43 265	7.28 185	3.23 82	3.86 98	3.15 80	39.37 1000	39.68 18
CP88232	4409 2000	101.5 - 145 7-10	11.8 300	7.87 200	19.68 500	9.84 250	7.28 185	3.23 82	3.86 98	2.36 60	39.37 1000	41.88 19

Statisk testkoeffisient: 1.5 / Dynamisk testkoeffisient : 1.25

2. Anvendelse og funksjon

- En jekk er et utstyr du kan bruke for å løfte en bil for å sikre tilgjengelighet for reparasjoner og vedlikehold.
- En jekk er kun et løfteutstyr og. Ikke misbruk.
- Vennligst legg merke til produktsikkerhetsinformasjonen!

3. Inspeksjon

- Åpne pakken og kontroller at utstyret ikke er skadet under transport og at du har mottatt alle delene som er spesifisert i transportdokumentene. Før du bruker utstyret skal du foreta en visuell undersøkelse for å finne lekkasjer, skader, løse eller manglende deler.

4. Oppstart og drift

- Jekken er koblet til lufttilførselen.
- Skyv utløseren til høyre, Up-posisjon, lasten løftes til ønsket nivå. Fest med støttestativet.(Fig.03)
- Den integrerte overlasteringssikringsanordningen (avlastningsventilen) sikrer at den løftede lasten aldri overstiger jekkens kapasitet.
- Trykk bryteren mot venstre for å senke lasten Down-posisjon.(Fig.03)

5. Vedlikehold

- Alle bevegelige deler må regelmessig smøres med vanlig universalfett. Hold alltid enheten ren og vekk fra aggressive kjemikalier. Ikke etterlat enheten utendørs.
- Vedlikehold og reparasjoner av utstyret skal kun utføres av teknisk vedlikeholdspersonell.

6. Avfallshåndtering

- Avfallshåndtering av dette utstyret må følge lovgivningen til det aktuelle landet.
- Alle skadde, svært slitte eller feilfungerende enheter MÅ TAS UT AV DRIFT.

Alle skadde, svært slitte eller feilfungerende enheter MÅ TAS UT AV DRIFT.

Bruk utstyret bare til beregnet bruk som beskrevet ovenfor, all annen bruk er uttrykkelig utelukket! For personskader eller skader som er et resultat av feilaktig bruk, misbruk eller overtredelse av sikkerhetsinstruksjonene, aksepterer vi ikke noe erstatningsansvar eller garantier.

7. EF ERKLÆRING OM OVERENSSTEMMELSE

Vi: **CHICAGO PNEUMATIC Tool Co. LLC 1800 Overview Drive Rock Hill, SC 29730 - USA**

Erklærer at produktet/produktene: **Hydropneumatisk jekk**

av type: **CP88221, CP88222, CP88232**

Serienummer: **fra 00001 til 99999**

Produktets opprinnelse: **Kina**

er i overensstemmelse med kravene i Rådets Direktiv vedr. tilnærming mellom medlemslandenes lover for: „Maskiner“ **2006/42/EF (17/05/2006)**

Harmoniserende standarder som er anvendt: **EN 1494:4409**
2000 + A1:2008

Utsteders navn og stilling: **Pascal Roussy(R&D manager)**

Sted og dato: Saint-Herblain, **01/08/2016**


Teknisk fle er tilgjengelig fra EU-hovedkontoret.Pascal RoussyR&D manager CPTechnocenter 38, rue Bobby Sands - BP10273 44800 Saint Herblain - France

Originale instruksjoner er på engelsk. Andre språk er en oversettelse av de originale instruksjonene.

Copyright 2014, Chicago Pneumatic Tool Co. LLC

Med enerett. Uautorisert bruk eller ettertrykk av innholdet eller deler av dette, er forbudt. Dette gjelder særlig varemerker, modellbetegnelser, delenumre og tegninger. Bruk bare originaldelar. Skade eller funksjonstfeil forårsaket av at det er brukt uoriginale deler dekkes ikke av garantien eller Chicago Pneumatics produktansvar.

1. Tekniset tiedot (Kuva 01)

Malli	Nostokyky	Paine	tahti	Amin	Amax	B	C	D	E	F	G	Nettopaino
Unit	[lb] [kg]	[psi] [bar]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[lb] [kg]
CP88221	4409 2000	101.5 - 145 7-10	9.25 235	4.52 115	13.77 350	10.43 265	7.28 185	3.23 82	3.86 98	3.15 80	--	33 15
CP88222	4409 2000	101.5 - 145 7-10	9.25 235	4.52 115	13.77 350	10.43 265	7.28 185	3.23 82	3.86 98	3.15 80	39.37 1000	39.68 18
CP88232	4409 2000	101.5 - 145 7-10	11.8 300	7.87 200	19.68 500	9.84 250	7.28 185	3.23 82	3.86 98	2.36 60	39.37 1000	41.88 19

Staatinen testikerroin : 1.5 / Dynaaminen testikerroin : 1.25

2. Käyttötarkoitus ja toiminta

- Hallitunki on laite, jota käytetään auton nostamiseen korjausta ja huoltoa varten.
- Hallitunki on tarkoitettu vain nostamiseen. Telineen käyttö muuhun kuin sille osoitettuun tarkoitukseen on kielletty
- Huomioi tuotteen turvallisuustiedot! renkaan halkaisija

3. Tarkastus

- Avaa pakkaus ja tarkista, ettei mikään laitteen osa ole vahingoittunut kuljetuksessa ja että olet saanut kaikki lähetyksiäkirjoissa mainitut osat.
- Suorita visuaalinen tarkastus ennen laitteen käyttöä ja varmista, ettei vuotoja, vaurioita, irrallisia tai puuttuvia osia ole.

4. Käyttöönotto ja käyttö

- Tunki kytkeyty paineilmajärjestelmään.
- Paina liipaisinta oikeaan, "Ylös"-asentoon, kuorma nostetaan halutulle tasolle. Varmista tukijalalla.(Kuva 03)
- Sisäänrakennettu ylikuormitussuoja (paineenalentusventtiili) varmistaa, että nostettu kuorma ei pääse ylittämään tunkin kapasiteettia.
- Kuorma lasketaan alas painamalla liipaisinta vasemmalle, "Alas"-asentoon.(Kuva 03)

5. Huolto

- Kaikki liikkuvat osat on voideltava säännöllisesti tavallisella yleisrasvalla. Pidä laine aina puhtaana ja pois syövyttävien kemikaalien läheisyydestä. Älä jätä laitetta ulos.
- Laitteen huollon ja korjauksen saa suorittaa vain koulutettu huoltohenkilö.

6. Hävitys

- Tämän laitteen hävityksessä tulee seurata asianomaisen maan lainsäädännön määräyksiä.
- Kaikki vahingoittuneet, pahoin kuluneet tai huonosti toimivat laitteet ON POISTETTAVA KÄYTÖSTÄ.

Laitteen saa korjata vain pätevä tekninen henkilökunta.

Käytä laitetta vain yllä kuvattuun sen alkuperäiseen käyttötarkoitukseen, kaik-ki muunlainen käyttö on ehdottomasti kielletty! Valmistajan vastuu ja takuu raukeaa, jos vammat tai vahingot ovat syntyneet laitteen väärästä käytöstä tai turvaohjeiden laiminlyönnistä.

7. ILMOITUS YHDENMUKAISUUDESTA EY

Me : CHICAGO PNEUMATIC Tool Co. LLC 1800 Overview Drive Rock Hill, SC 29730 - Yhdysvallat

Vakuutamme, että tuote/tuotteet : **Hydropneumaattinen nostolaite**

Tyyppi(-pit) : **CP88221, CP88222, CP88232**

Sarjanumerot: **00001-99999**

Tuotteen alkuperämaa : **Kiina**

on/ovat yhdenmukainen(-sia) neuvoston jäsenmaiden lainsäädäntöä koskevien direktiivin vaatimusten kanssa, jotka koskevat : "koneita" **2006/42/EC (17/05/2006)**

yhdenmukaistettu(-tut) soveltuva(t) standardi(t) : **EN 1494:4409**

2000 + A1:2008

Ilmoituksen antajan NIMI ja ASEMA : **Pascal Roussy(T & K-johtaja)**

Paikka ja aika : Saint-Herblain, **01/08/2016**



Tekniset tiedot saa EU:n. Pascal RoussyT & K-johtaja CPTechnocenter 38, rue Bobby Sands - BP10273 44800 Saint Herblain - France

Alkuperäiset ohjeet ovat englanninkieliset. Muut kielet on käännetty alkuperäisistä ohjeista.

Copyright 2014, Chicago Pneumatic Tool Co. LLC

Kaikki oikeudet pidätetään. Sisällön tai sen osan valtuuttamaton käyttö on kiellettyä. Tämä koskee erityisesti tavaramerkkejä, mallinimiä, osanumeroita ja piirustuksia. Käytä ainoastaan valtuutettuja osia. Valtuuttamattomien osien aiheuttama vaurio tai toimintahäiriö ei ole Takuun tai Tuotevastuun kattama.

1. Dados Técnicos (Fig.01)

Modelo	Capacidade	Pressão	golpe	Amin	Amax	B	C	D	E	F	G	Peso líquido
Unit	[lb] [kg]	[psi] [bar]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]
CP88221	4409 2000	101.5 - 145 7-10	9.25 235	4.52 115	13.77 350	10.43 265	7.28 185	3.23 82	3.86 98	3.15 80	--	33 15
CP88222	4409 2000	101.5 - 145 7-10	9.25 235	4.52 115	13.77 350	10.43 265	7.28 185	3.23 82	3.86 98	3.15 80	39.37 1000	39.68 18
CP88232	4409 2000	101.5 - 145 7-10	11.8 300	7.87 200	19.68 500	9.84 250	7.28 185	3.23 82	3.86 98	2.36 60	39.37 1000	41.88 19

Coefficiente de Teste Estático : 1.5 / Coeficiente de Teste Dinâmico : 1.25

2. Aplicação e Função

- Um macaco é um dispositivo que pode utilizar para elevar um veículo para garantir a acessibilidade para reparações e manutenção.
- Um macaco é apenas um dispositivo de elevação. Não utilize incorrectamente
- Respeite as informações de segurança do produto!

3. Inspeção

- Abra a embalagem e verifique se o equipamento não foi danificado no transporte e que recebeu todas as peças especificadas na guia de remessa. Antes de utilizar o equipamento, efectue uma inspeção visual para determinar se há fugas, danos, peças soltas ou em falta.

4. Arranque e operação

- Depois de ligar o macaco à alimentação de ar.
- Gire o gatilho para a direita, para a posição "Up" (cima). A carga está aumentada para o nível pretendido, prenda com o suporte de apoio. (Fig.03)
- O dispositivo de protecção contra sobrecarga integrado (válvula de alívio) garante que a carga elevada nunca excede a capacidade do macaco.
- Para baixar a carga, prima o gatilho para a esquerda, "Down" (baixo). (Fig.03)

5. Manutenção

- Todas as peças móveis devem ser regularmente lubrificadas com lubrificante multi-usos comum. • Mantenha sempre a unidade limpa e afastada de produtos químicos agressivos. Não deixe a unidade ao ar livre.
- A manutenção e reparação do equipamento deverão ser feitas apenas pela equipa de manutenção técnica.

6. Eliminação

- A eliminação deste equipamento deve obedecer à legislação do país respectivo.
- Todos os dispositivos danificados, excessivamente desgastados ou que funcionem incorrec-tamente DEVEM SER RETIRADOS DO SERVIÇO.

A reparação do equipamento deve ser realizada apenas por pessoas qualificadas.

Utilize o equipamento apenas para a utilização pretendida anteriormente descrita, é expressamente proibida qualquer outra utilização! Não aceitamos qualquer responsabilidade ou pedido de garantia por ferimentos e danos resultantes de uma utilização incorrecta ou inadequada ou do incumprimento das instruções de segurança.

7. Certificação EU

Nós : CHICAGO PNEUMATIC Tool Co. LLC 1800 Overview Drive Rock Hill, SC 29730 - USA

Declaramos que o produto : **Macaco hidropneumático**

Tipo de máquina : **CP88221, CP88222, CP88232**

Número de série: **De 00001 a 99999**

Origem do produto : **China**

está em conformidade com os requisitos da Directiva do Conselho, referente às legislações dos Estados-membros relacionados com : "maquinaria" **2006/42/CE (17/05/2006)**

Normas harmonizadas aplicáveis : **EN 1494:4409**

2000 + A1:2008

Nome e cargo do emissor : **Pascal Roussy(R&D-Manager)**

Local e data: Saint-Herblain, **01/08/2016**



Ficheiro técnico disponível na sede europeia. Nicolas Lebreton, R&D-Manager CPTechnocenter 38, rue Bobby Sands - BP10273 44800 Saint Herblain - France

As instruções originais estão em Inglês. As outras línguas são uma tradução das instruções originais.

Copyright 2014, Chicago Pneumatic Tool Co. LLC

Todos os direitos reservados. É proibido o uso não autorizado, qualquer que seja o fim, assim como a cópia total ou parcial. Isto aplica-se particularmente a marcas comerciais, denominações de modelos, números de peças e desenhos. Utilize somente peças autorizadas. A Garantia ou a Responsabilidade pelo Produto não cobrem danos ou o mal funcionamento causados pela utilização de peças não autorizadas.

1. Τεχνικά Χαρακτηριστικά (Εικ. 01)

Model	ικανότητα	Πίεση	κτύπημα	Amin	Amax	B	C	D	E	F	G	βάρος
Unit	[lb] [kg]	[psi] [bar]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[lb] [kg]
CP88221	4409 2000	7-10	9.25 235	4.52 115	13.77 350	10.43 265	7.28 185	82	98	80	--	15
CP88222	4409 2000	7-10	9.25 235	4.52 115	13.77 350	10.43 265	7.28 185	82	98	80	1000	18
CP88232	4409 2000	7-10	11.8 300	200	19.68 500	250	7.28 185	82	98	60	1000	19

Στατικός συντελεστής δοκιμής : 1.5 / Δυναμικός συντελεστής δοκιμής : 1.25

2. Εφαρμογή και Λειτουργία

- Ο επαγγελματικός γρύλλος είναι μια συσκευή η οποία χρησιμοποιείται για την ανύψωση οχημάτων εξασφαλίζοντας την ασφαλή πρόσβαση στο όχημα με σκοπό τις εργασίες επισκευής και συντήρησης.
- Ο επαγγελματικός γρύλλος αέρος είναι απλά μια ανυψωτική συσκευή. Μην χρησιμοποιείτε το ανυψωτικό για άλλες χρήσεις από τις προβλεπόμενες.
- Παρακαλούμε διαβάστε πολύ προσεκτικά τις πληροφορίες ασφαλείας του προϊόντος!

3. Έλεγχος

- Ανοίξτε τη συσκευασία και ελέγξτε ότι ο εξοπλισμός δεν φέρει φθορές που προκλήθηκαν κατά τη μεταφορά και ότι όλα τα μέρη του που περιγράφονται στα έγγραφα φόρτωσης του εξοπλισμού περιέχονται στη συσκευασία. Πριν χρησιμοποιήσετε τον εξοπλισμό πραγματοποιήστε έναν οπτικό έλεγχο για να διαπιστώσετε τυχόν διαρροές, βλάβες, χαλαρά μέρη ή μέρη που λείπουν.

4. Έναρξη λειτουργίας και Χειρισμός

- Αφού συνδέσετε το γρύλο στην παροχή αέρα.
- Σπρώξτε τη σκανδάλη προς τα δεξιά και επάνω, το φορτίο υψώνεται στο επιθυμητό επίπεδο. Ασφαλίστε με το υποστήριγμα. (Εικ. 03)
- Ο εσωματωμένος μηχανισμός ασφαλείας υπερφόρτωσης (βαλβίδα ανακούφισης) εξασφαλίζει ότι το ανυψούμενο φορτίο δεν θα υπερβεί ποτέ την ικανότητα του γρύλου.
- Για να χαμηλώσετε το φορτίο πιάστε την σκανδάλη αριστερά, και κάτω. (Εικ. 03)

5. Συντήρηση

- Όλα τα κινητά μέρη πρέπει να λιπαίνονται σε τακτική βάση με τα συνθή λιπαντικά για όλες τις χρήσεις. Να διατηρείτε πάντα τη μονάδα καθαρή και μακριά από διαβρωτικά χημικά. Μην αφήνετε τη μονάδα εκτεθειμένη σε εξωτερικό χώρο.
- Η συντήρηση και η επισκευή του εξοπλισμού να γίνεται μόνο από το τεχνικό προσωπικό συντήρησης.

6. Απόρριψη

- Η απόρριψη του παρόντος εξοπλισμού πρέπει να είναι σύμφωνη με τη νομοθεσία της αντίστοιχης χώρας.
- Όλες οι κατεστραμμένες, άσχημα φθαρμένες ή ελαττωματικές λειτουργούσες συσκευές ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΠΟΣΥΡΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ.

Η επισκευή του εξοπλισμού πρέπει να γίνεται μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό προσωπικό.

Να χρησιμοποιείτε τον εξοπλισμό μόνο για την χρήση για την οποία προορίζεται όπως περιγράφεται ανωτέρω, κάθε άλλη χρήση αποκλείεται ρητά! Για τυχόν τραυματισμούς ή φθορές που προκλήθηκαν από ακατάλληλη χρήση, κακή χρήση ή παράβαση των κανόνων ασφαλείας, η εταιρεία δεν φέρει καμία ευθύνη, ούτε αποδέχεται την εγγύηση.

7. Πιστοποίηση EU

Η εταιρεία **CHICAGO PNEUMATIC Tool Co. LLC 1800 Overview Drive Rock Hill, SC 29730 - USA**

Δηλώνει υπεύθυνα ότι το(τα) προϊόν(ντα): **Υδροπνευματικός Γρύλλος**

Τύπος(οι) μηχανημάτων: **CP88221, CP88222, CP88232**

Σειριακός αριθμός: **Από 00001 έως 99999**

Προέλευση προϊόντος: **Κίνα**

είναι σύμφωνο(-α) προς τις απαιτήσεις της Οδηγίας του Συμβουλίου που αφορά την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών τις σχετικές με: τα «μηχανήματα» **2006/42/ΕΟΚ (17/05/2006)**

εφαρμοστέο(-α) εναρμονισμένο(-α) πρότυπο(-α): **EN 1494:4409**

2000 + A1:2008

Όνομα και αρμοδιότητα του δηλούντος: **Pascal Roussy(Διευθυντής Έρευνας και Ανάπτυξης)**

Τόπος & Ημερομηνία: **Saint-Herblain, 01/08/2016**



Τεχνικός φάκελος διαθέσιμος από τα κεντρικά γραφεία της EE: **Pascal Roussy** Διευθυντής Έρευνας και Ανάπτυξης CPTechnocenter 38, rue Bobby Sands - BP10273 44800 Saint Herblain - France

Οι αρχικές οδηγίες είναι στα αγγλικά. Οι άλλες γλώσσες αποτελούν μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών.

Copyright 2014, Chicago Pneumatic Tool Co. LLC

Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Απαγορεύεται οποιαδήποτε μη εξουσιοδοτημένη χρήση ή αντιγραφή των περιεχομένων ή τμημάτων τους. Αυτό ισχύει ιδιαίτερα για εμπορικά σήματα, ονομασίες μοντέλων, αριθμούς εξαρτημάτων και σχεδιαγράμματα. Χρησιμοποιείτε μόνο εξουσιοδοτημένα εξαρτήματα. Οποιαδήποτε ζημία ή βλάβη που προκαλείται από τη χρήση μη εξουσιοδοτημένων εξαρτημάτων δεν καλύπτεται από την Εγγύηση ή από Ευθύνη Προϊόντος.

1. Dane techniczne (Rys. 01)

Model	Udźwig	Ciśnienie	golpe	Amin	Amax	B	C	D	E	F	G	Waga netto
Unit	[lb] [kg]	[psi] [bar]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[lb] [kg]
CP88221	4409 2000	101.5 - 145 7-10	9.25 235	4.52 115	13.77 350	10.43 265	7.28 185	3.23 82	3.86 98	3.15 80	--	33 15
CP88222	4409 2000	101.5 - 145 7-10	9.25 235	4.52 115	13.77 350	10.43 265	7.28 185	3.23 82	3.86 98	3.15 80	39.37 1000	39.68 18
CP88232	4409 2000	101.5 - 145 7-10	11.8 300	7.87 200	19.68 500	9.84 250	7.28 185	3.23 82	3.86 98	2.36 60	39.37 1000	41.88 19

Współczynnik testu statycznego : 1.5 / Współczynnik testu dynamicznego : 1.25

2. Zastosowanie i funkcja

- Podnośnik jest urządzeniem używanym do podnoszenia samochodu celem zapewnienia dostępności podczas prac naprawczych i serwisowych.
- Podnośnik jest tylko urządzeniem do podnoszenia. używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Należy stosować się do informacji dotyczących bezpieczeństwa stosowania produktu!

3. Przegląd

- Otworzyć opakowanie i sprawdzić, czy sprzęt nie uległ uszkodzeniu w trakcie transportu oraz czy zostały dostarczone wszystkie części wymienione w dokumentach dostawy. Przed skierowaniem narzędzia do użytkowania sprawdzić wizualnie, czy nie ma przecieków, uszkodzeń, obłuzowanych czy brakujących części.

4. Uruchomienie i użytkowanie

- Podłączeniu podnośnika do układu zasilania sprężonym powietrzem.
- Popchnąć spust w prawo, do położenia „Up” („W górę”). Ładunek zostanie uniesiony na żądaną wysokość. Zabezpieczyć wspornikiem.(Rys. 03)
- Wbudowany w podnośnik zawór bezpieczeństwa (zawór nadmiarowy) zapewnia, że podnoszony ciężar nigdy nie spowoduje przekroczenia wartości udźwigu podnośnika.
- Aby opuścić ładunek, Naciśnąć dźwignię na lewo, „Down” („W dół”).(Rys. 03)

5. Konserwacja

- Wszystkie ruchome części należy smarować powszechnie stosowanym smarem uniwersalnym. Narzędzie utrzymywać w czystości, z dala od żrących substancji chemicznych. Nie pozostawiać narzędzia na wolnym powietrzu.
- Konserwację i naprawę narzędzi może przeprowadzać wyłącznie personel techniczny.

6. Utylizacja

- Utylizację sprzętu należy przeprowadzić zgodnie z przepisami prawa obowiązującymi w danym kraju.
- Wszystkie urządzenia uszkodzone, mocno zużyte lub nieprawidłowo działające, **NALEŻY WYKLUCZYĆ Z UŻYTKOWANIA.**

Naprawa urządzenia powinna być przeprowadzana jedynie przez wykwalifikowany personel techniczny.

Urządzenie należy stosować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem, opisanym powyżej. Jakiegokolwiek inne zastosowanie jest niedozwolone! Za obrażenia ciała i uszkodzenia wynikłe z niewłaściwego użytkowania, naruszania instrukcji bezpieczeństwa nie przyjmujemy żadnej odpowiedzialności czy gwarancji.

7. EU Certification

My, firma : **CHICAGO PNEUMATIC Tool Co. LLC 1800 Overview Drive Rock Hill, SC 29730 - USA**

Oświadczamy, że produkt (produkty): **Podnośnik hydro-pneumatyczny**

urządzenie typu (typów): **CP88221, CP88222, CP88232**

Numer seryjne: **od 00001 do 99999**

Pochodzenie produktu : **Chiny**

jest (są) zgodnie z wymogami Dyrektywy Rady, odpowiadającej ustawodawstwu krajów członkowskich i dotyczącej : „maszyn i urządzeń”

2006/42/UE (17/05/2006)

stosowanych norm, wzajemnie zgodnych : **EN 1494:4409**

2000 + A1:2008

Nazwisko i stanowisko wydającego deklarację : **Pascal Roussy(R&D manager)**

Miejsce i data: Saint-Herblain, **01/08/2016**



Plik techniczny jest dostępny w. Pascal RoussyR&D manager CPTechnocenter 38, rue Bobby Sands - BP10273 44800 Saint Herblain - Francja

Oryginalną instrukcję

Copyright 2014, Chicago Pneumatic Tool Co. LLC

Wszystkie prawa zastrzeżone. Używanie lub kopiowanie całości lub części niniejszego tekstu bez upoważnienia jest zabronione. Dotyczy w szczególności znaków towarowych, określeń modeli, numerów części i rysunków. Należy stosować wyłącznie części autoryzowane przez producenta. Usterki i awarie powstałe w wyniku używania nieautoryzowanych części nie podlegają gwarancji ani odpowiedzialności za produkt.

1. Technické údaje (Obr.01)

Model	Kapacita zvedáku	Tlak	posun	Amin	Amax	B	C	D	E	F	G	Netto hmotnost
Unit	[lb] [kg]	[psi] [bar]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[lb] [kg]
CP88221	4409 2000	101.5 - 145 7-10	9.25 235	4.52 115	13.77 350	10.43 265	7.28 185	3.23 82	3.86 98	3.15 80	--	33 15
CP88222	4409 2000	101.5 - 145 7-10	9.25 235	4.52 115	13.77 350	10.43 265	7.28 185	3.23 82	3.86 98	3.15 80	39.37 1000	39.68 18
CP88232	4409 2000	101.5 - 145 7-10	11.8 300	7.87 200	19.68 500	9.84 250	7.28 185	3.23 82	3.86 98	2.36 60	39.37 1000	41.88 19

Koeficient statického testu : 1.5 / Koeficient dynamického testu : 1.25

2. Použití a funkce

- zvedák je zařízení, které používáte ke zvedání automobilu, čímž se stane přístupný k opravám a údržbě.
- zvedák je pouze zvedacím zařízením .Nepoužívejte jiné účely.
- Prosím přečtěte si bezpečnostní informace o výrobku!

3. Kontrola

- Otevřete obal a zkontrolujte, že nebyl přístroj poškozen a že jste přijali všechny díly, uvedené v dokumentech o dodávce. Před použitím nástroje vizuálně zkontrolujte, zda se zařízení neuniká olej, není poškozeno, zda nejsou uvolněné nebo nechybějí nějaké části.

4. Spuštění a činnost

- Připojení zvedáku k přívodu vzduchu Obr.
- Stisknete přepínač doprava, poloha „Nahoru“, náklad se zvedne na požadovanou úroveň, zabezpečte opěrným stojanem. (Obr.03)
- Integrovaný bezpečnostní prvek v případě přetížení (pojistný ventil) zajišťuje, že zvedený náklad nikdy nepřekročí kapacitu zvedáku.
- Pro snížení nákladu, Stlačte spoušť doleva, poloha „Dolů“. (Obr.03)

5. Údržba

- Všechny pohyblivé části je nutno pravidelně mazat běžným víceúčelovým mazacím tukem. Udržujte vozík vždy čistý a mimo dosah agresivních chemikálií. Nenechávejte vozík venku.
- Údržbu a opravy zařízení smí provádět pouze kvalifikovaný opravář.

6. Likvidace

- Likvidace tohoto nástroje musí být prováděna podle platné legislativy dané země.
- Všechny poškozené, nadměrně opotřebované a nesprávně fungující nástroje SE NESMÍ POUŽÍVAT.

Údržbu a opravy přístroje musí provádět pouze kvalifikovaný technický personál.

Nástroj používejte pouze k zamýšlenému účelu, který je popsán výše. Jakékoli jiné použití nástroje je zakázáno! Za zranění a škody, způsobené nesprávným použitím, zneužitím či nedodržením bezpečnostních pokynů nepřebíráme žádnou odpovědnost či záruku.

7. Certifikace EU

My : **CHICAGO PNEUMATIC Tool Co. LLC 1800 Overview Drive Rock Hill, SC 29730 - USA**

Prohlašujeme, že výrobek (výrobky): **Hydraulicko pneumatický zvedák**

Typ(y) nástroje: **CP88221, CP88222, CP88232**

Sériové číslo: **od 00001 do 99999**

Původ výrobku: **Čína**

je ve shodě s požadavky směrnic Evropské rady a zákonům členských států vztahujícím se k: ke „Strojírenství“ **2006/42/EC (17/05/2006)**

je v souladu s aplikovatelnými normami: **EN 1494:4409**

2000 + A1:2008

Jméno a pozice vydavatele: **Pascal Roussy(R&D manager)**

Místo a datum: Saint-Herblain, **01/08/2016**



Technický soubor je k dispozici v sídle EU. Pascal RoussyR&D manager CPTechnocenter 38, rue Bobby Sands - BP10273 44800 Saint Herblain - France

Originální návod

Copyright 2014, Chicago Pneumatic Tool Co. LLC

Všechna práva vyhrazena. Veškeré nepovolené používání nebo kopírování obsahu nebo jeho částí je zakázáno. Platí to zvláště pro obchodní značky, označení modelů, čísla součástek a výkresy. Používejte pouze schválené součástky. Veškerá poškození nebo selhání způsobená použitím neschválených součástek není pokryto zárukou nebo zodpovědností za výrobek.



1. Technické dáta a údaje (Obr.01)

Model	zmogljivost	Tlak	kap	Amin	Amax	B	C	D	E	F	G	Čistá hmotnosť
Unit	[lb] [kg]	[psi] [bar]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[lb] [kg]
CP88221	4409 2000	101.5 - 145 7-10	9.25 235	4.52 115	13.77 350	10.43 265	7.28 185	3.23 82	3.86 98	3.15 80	--	33 15
CP88222	4409 2000	101.5 - 145 7-10	9.25 235	4.52 115	13.77 350	10.43 265	7.28 185	3.23 82	3.86 98	3.15 80	39.37 1000	39.68 18
CP88232	4409 2000	101.5 - 145 7-10	11.8 300	7.87 200	19.68 500	9.84 250	7.28 185	3.23 82	3.86 98	2.36 60	39.37 1000	41.88 19

Koeficient testu statiky : 1.5 / Koeficient testu dynamiky : 1.25

2. Používanie a funkcia

- Zdvíhák je zariadenie, ktoré sa používa na zdvihnutie auta, vozidla, aby ste zabezpečili prístup pre opravy a údržbu.
- Zdvíhák je len zdvíhacie zariadenie a prístroj. Nezneužívajte a nepoužívajte nesprávne.
- Dodržiavajte bezpečnostné informácie produktu!

3. Kontrola

- Otvorte balenie a skontrolujte, či zariadenie nebolo poškodené pri preprave, teda tranzite a či ste obdržali všetky súčasti špecifikované v prepravných dokumentoch. Pred prinesením zariadenia do servisu, vykonajte vizuálnu kontrolu, aby ste určili prítomnosť pretekání, únikov, poškodení, uvoľnených alebo chýbajúcich súčiastok.

4. Začiatok či otvorenie a prevádzka

- Zapojení zdvíhák k dodávke vzduchu.
- Stlačte spúšť napravo, náklad je zdvihnutý do požadovanej výšky a úrovne (zabezpečte ich s podporou stojana alebo podstavca).(Obr.03)
- Integrované preťaženie bezpečnostného zariadenia, bremena (ventil úľavy a nápravy) zabezpečuje, že zdvihnuté bremeno a náklad nikdy nepresiahne kapacitu zdvíhák.
- Aby ste znížili náklad, Stlačte spúšť naľavo, pozícia "Nado".(Obr.03)

5. Údržba

- Všetky hnutelivé pohyblivé súčasti musia byť pravidelne mazané a olejované bežným obvyklým viac-účelovým mazivom, vazelinou. Vždy udržiavajte jednotku v čistote a mimo dosahu agresívnych chemikálií. Jednotku nenechávajte vonku.
- Údržbu a opravu zariadenia môže vykonávať len technický personál údržby.

6. Likvidácia

- Pri likvidácii tohto zariadenia musí byť dodržiavaná legislatíva príslušnej krajiny.
 - Stlačte spúšť napravo, vážne a silno opotrebené alebo neporiadne fungujúce zariadenia MUSIA BYŤ VYLÚČENÉ PREČ A MIMO PREVÁDZKU.
- Oprava zariadenia, prístroja by mala byť vykonávaná len kvalifikovaným technickým personálom.**
- Zariadenie používajte len na stanovený účel, ktorý je popísaný vyššie a všetky ostatné použitia sú vyslovene a zreteľne vylúčené! Za zranenia a poškodenia vyplývajúce z nesprávneho a neporiadneho používania, zlého a nesprávneho používania alebo porušenia a zasahovania a narušenia bezpečnostných inštrukcií, neprijímame žiadnu záruku, žiadnu zodpovednosť ani záväzok.**

7. EU certifikácia

Spoločnosť: **CHICAGO PNEUMATIC Tool Co. LLC 1800 Overview Drive Rock Hill, SC 29730 - USA**

Tu deklaruje a vyhlasuje, že výrobky: **Hydro-vzdušný zdvíhák**

Typy prístrojov : **CP88221, CP88222, CP88232**

Sériové číslo: **Od 00001 do 99999**

Pôvod výroby : **Čína**

je v súlade a zhode s požiadavkami Smerníc Rady ohľadom aproximácie členských štátov, čo súvisí s: až „Strojové zariadenia“ **2006/42/EC (17/05/2006)**

aplikovateľné s harmonizovanými štandardmi: **EN 1494:4409**

2000 + A1:2008

Meno a pozícia vydávateľa: **Pascal Roussy(VaV manažér)**

Miesto a dátum: Saint-Herblain, **01/08/2016**

Technické prístroje dostupné z ústredia EÚ. Pascal Roussy/VaV manažér CPTechnocenter 38, rue Bobby Sands - BP10273 44800 Saint Herblain - Francúzsko

Originálny návod je v angličtine. Ostatné jazyky sú prekladom originálneho návodu.

Copyright 2014, Chicago Pneumatic Tool Co. LLC

Všetky práva vyhradené. Akékoľvek nepovolené použitie alebo kopírovanie obsahu alebo jeho častí je zakázané. Toto sa konkrétne týka značiek, tried modelov, čísel súčiastok a výkresov. Používajte len autorizované súčiastky. Akékoľvek poškodenie alebo nesprávne fungovanie spôsobené použitím neautorizovaných súčiastok nie je kryté zárukou ani zodpovednosťou za produkt.

1. Műszaki adatok (01. ábra)

Típus	Lifting capacity	Pressure	Stroke	Amin	Amax	B	C	D	E	F	G	Nettó tömeg
Unit	[lb] [kg]	[psi] [bar]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[lb] [kg]
CP88221	4409 2000	101.5 - 145 7-10	9.25 235	4.52 115	13.77 350	10.43 265	7.28 185	3.23 82	3.86 98	3.15 80	--	33 15
CP88222	4409 2000	101.5 - 145 7-10	9.25 235	4.52 115	13.77 350	10.43 265	7.28 185	3.23 82	3.86 98	3.15 80	39.37 1000	39.68 18
CP88232	4409 2000	101.5 - 145 7-10	11.8 300	7.87 200	19.68 500	9.84 250	7.28 185	3.23 82	3.86 98	2.36 60	39.37 1000	41.88 19

Statikus tesztgyűthető : 1.5 / Dinamikus tesztgyűthető : 1.25

2. Alkalmazás és funkciók

- A emelő egy olyan eszköz, amely gépkocsi felemelésére használható, ha javítási vagy karbantartási munkák végzésekor hozzá szeretne férni a járműhöz.
- A emelő csak egy emelő eszköz.. Az emelő csak a rendeltetésének megfelelően használja.
- Kérjük, olvassa el a termékbiztonsági információkat!

3. Átvizsgálás

- NYISSA fel a csomagot, és ellenőrizze, hogy a szállítás során a berendezés nem sérült meg, és a terméknek a szállítási dokumentációkban megadott minden alkatrészre és tartozéka megvan. A használatbavétele előtt nézze át a berendezést, hogy nincs-e rajta szivárgás, sérülés, hiányzó vagy meglazult alkatrész.

4. Üzembe helyezés és használat

- Miután csatlakoztatta az emelőt a levegőellátó vezetékekhez.
- Nyomja jobbra a kioldót „Fel” állásba, a teher felemeledik a kívánt szintre. Biztosítsa a tartóállvánnyal. (03. ábra)
- Az integrált túlterhelés elleni védőberendezés (nyomásszabályozó) biztosítja, hogy a felemelt teher soha ne haladja meg az emelő kapacitását.
- A teher leengedéséhez nyomja balra a kioldót, „Le” állásba. (03. ábra)

5. Karbantartás

- A mozgó alkatrészeket általános használatú kenőzsírral rendszeresen meg kell kenni. Tartsa tisztán az egységet és óvja az agresszív vegyszerektől. Ne hagyja kint az egységet szabadtéren.
- A javítást és a karbantartást csak szakképzett szerelő végezheti.

6. Hulladékelhelyezés

- A berendezés hulladékként való elhelyezését az illető ország jogszabályaival összhangban kell végezni.
 - A sérült, erősen elhasznált vagy hibásan működő berendezéseket KI KELL VONNI A HASZNÁLATBÓL.
- Az eszköz javítását csak szakképzett személyek végezhetik.**

Az eszközt csak rendeltetésének megfelelően használja, a korábban leírt módon. Bármilyen más célra való használata szigorúan tilos! A helytelen használat, a nem rendeltetésszerű használat és a biztonsági előírások be nem tartása miatt bekövetkező károkért nem vállalunk felelősséget, és ezekre az esetekre a garancia sem érvényes.

7. EU tanúsítvány

Mi, az: a **CHICAGO PNEUMATIC Tool Co, LLC 1800 Overview Drive Rock Hill, SC 29730 - USA**

Kijelentjük, hogy a termék(ek): **Hidropneumatikus emelő**

géptípus(ok): **CP88221, CP88222, CP88232**

Sorozatszám: **00001 - 99999**

A műszaki leírás az EU-s: **Kína**

Megfelel(nek) a tagországok törvényeiben megfogalmazott, alábbiakban szereplő tanácsi irányelvek követelményeinek: „Gépek, berendezések” **2006/42/EC (17/05/2006)**

alkalmazható harmonizált szabvány(ok): **EN 1494:4409**

2000 + A1:2008

Kibocsátó neve és adatai: **Pascal Roussy(K + F igazgatója)**

Hely, dátum: **Saint-Herblain, 01/08/2016**



A műszaki leírás az EU-s. Pascal RoussyK + F igazgatója, CPTechnocenter 38, rue Bobby Sands - BP10273 44800 Saint Herblain - Franciaország

Az eredeti útmutató angol nyelven íródott. Más nyelveken az eredeti útmutató fordítása érhető el.

Copyright 2014, Chicago Pneumatic Tool Co. LLC

Minden jog fenntartva. A tartalom vagy annak egy részének illetéktelen felhasználása vagy másolása tilos. Ez különösen vonatkozik védjegyekre, mintajelölésre, cikkszámokra és rajzokra. Csak jóváhagyott alkatrészeket használjon! A jóváhagyott alkatrészek használatából eredő sérülésekre vagy üzemzavarokra nem vonatkozik a Garancia vagy a Termékszavatosság.

1. Tehnički podaci (Sl. 01)

Model	Nosivost	Tlak	udar	Amin	Amax	B	C	D	E	F	G	Neto težina
Unit	[lb] [kg]	[psi] [bar]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[lb] [kg]
CP88221	4409	101.5 - 145	9.25	4.52	13.77	10.43	7.28	3.23	3.86	3.15	--	33
	2000	7-10	235	115	350	265	185	82	98	80		15
CP88222	4409	101.5 - 145	9.25	4.52	13.77	10.43	7.28	3.23	3.86	3.15	39.37	39.68
	2000	7-10	235	115	350	265	185	82	98	80	1000	18
CP88232	4409	101.5 - 145	11.8	7.87	19.68	9.84	7.28	3.23	3.86	2.36	39.37	41.88
	2000	7-10	300	200	500	250	185	82	98	60	1000	19

Koeфицијент статичког testa : 1.5/ Koeфицијент динамичког testa : 1.25

2. Primjena i rad

- Dizalica je uređaj koji se može koristiti za podizanje automobila radi osiguranja pristupa za popravak i održavanje.
- Dizalica je uređaj samo za dizanje. Nemojte koristiti neprikladni način.
- Molimo pročitajte sigurnosne napomene za proizvod!

3. Pregled

- Otvorite pakiranje i provjerite da za vrijeme transporta nije došlo do oštećenja na opremi i da ste dobili sve dijelove koji su navedeni na otpremnici. Prije donošenja opreme na servis vizualnim pregledom utvrdite da nema propuštanja, oštećenja, labavih dijelova i da li je sve na broju.

4. Pokretanje i rad

- Povezivanje dizalice na dovod zraka.
- Okidač gurnite udesno, položaj „Gore“, teret se podiže do željene razine, učvrstite ga potpornim stalkom.(Sl. 03)
- Ugrađeni zaštitni element od preopterećenja (sigurnosni ventil) osigurat će da podignuti teret nikad ne prekorači nosivost dizalice.
- Za spuštanje tereta, Gurnite okidač ulijevo, položaj „Spodaj“(Sl. 03)

5. Održavanje

- Svi pokretni dijelovi moraju se redovito podmazivati običnom višenamjenskom mašću. Jedinicu uvijek održavajte čistom i podalje od agresivnih kemikalija. Jedinicu ne ostavljajte na otvorenom prostoru.
- Održavanje i popravak opreme smije izvoditi samo tehničko osoblje za održavanje.

6. Zbrinjavanje

- Zbrinjavanje ove opreme mora biti u skladu sa zakonskim sustavom odgovarajuće zemlje.
- Svi oštećeni, jako istrošeni i uređaji koji ne rade kako treba, MORAJU SE ISKLJUČITI IZ DALJNJEG RADA.

Popravke na opremi smije obavljati samo kvalificirano tehničko osoblje..**Opremu koristite samo za predviđenu svrhu koja je gore opisana, svaka druga upotreba izričito se zabranjuje! Ne snosimo odgovornost za ozljede niti dajemo jamstvo za oštećenja koja nastanu zbog nepropisnog korištenja, pogrešnog korištenja ili kršenja uputa o sigurnosti.****7. EU certifikat**Mi: **CHICAGO PNEUMATIC Tool Co. LLC 1800 Overview Drive Rock Hill, SC 29730 - USA**Izjavljujemo da je(su) proizvod(i): **Hidropneumatska dizalica**Tip(ovi) stroja: **CP88221, CP88222, CP88232**Serijski broj: **od 00001 do 99999**Podrijetlo proizvoda: **Kina**sukladan(ni) zahtjevima Direktiva Vijeća EU za usklađenje zakona zemalja članica koji se odnose na: „Direktivu o strojevima“ **2006/42/EC (17/05/2006)**primjenjive harmonizirane standarde: **EN 1494:4409****2000 + A1:2008**Naziv i sjedište izdavača : **Pascal Roussy(R&D Manager)**Mjesto i datum: Saint-Herblain, **01/08/2016**

Tehnička arhiva dostupna je u. Pascal RoussyR&D Manager CPTechnocenter 38, rue Bobby Sands - BP10273 44800 Saint Herblain - Francuska

Izvorne upute napisane su na engleskom. Tekst na ostalim jezicima je prijevod izvornih uputa.

Copyright 2014, Chicago Pneumatic Tool Co. LLC

Sva prava zadržana. Svaka neovlaštena uporaba ili kopiranje sadržaja ili njegovog dijela je zabranjena. To se naročito odnosi na zaštitne znake, oznake modela, brojeve dijelova i crteže. Koristite samo odobrene dijelove. Svaka šteta ili neispravnost koja je nastala uslijed uporabe neodobrenih dijelova ne pokriva se ovim Jamstvom ili odgovornošću za proizvod.

1. Tehnični podatki(slika.01)

Model	Nosilnost	Tlak	pomik	Amin	Amax	B	C	D	E	F	G	Neto teža
Unit	[lb] [kg]	[psi] [bar]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[lb] [kg]
CP88221	4409 2000	101.5 - 145 7-10	9.25 235	4.52 115	13.77 350	10.43 265	7.28 185	3.23 82	3.86 98	3.15 80	--	33 15
CP88222	4409 2000	101.5 - 145 7-10	9.25 235	4.52 115	13.77 350	10.43 265	7.28 185	3.23 82	3.86 98	3.15 80	39.37 1000	39.68 18
CP88232	4409 2000	101.5 - 145 7-10	11.8 300	7.87 200	19.68 500	9.84 250	7.28 185	3.23 82	3.86 98	2.36 60	39.37 1000	41.88 19

Koeficient statičnega preizkusa : 1.5 / Koeficient dinamičnega preizkusa : 1.25

2. Uporaba in funkcije

- Avtomobilska dvigalka je naprava, ki je namenjena dvigovanju avtomobilov in omogoča dostop do mest, ki potrebujejo popravila in vzdrževanje.
- Avtomobilska dvigalka je namenjena samo dvigovanju. uporabljajte samo v predvidene namene.
- Prosimo, upoštevajte varnostne informacije o izdelku!

3. Pregled

- Odprite ovojnino in preverite, ali je med transportom prišlo do kakšnih poškodb opreme in ali so v paketu vsi deli, navedeni na dobavnici. Pred uporabo opreme opravite vizualni pregled in poiščite morebitna puščanja tekočin ali plinov, poškodbe naprave ter slabo pritrjene ali manjkajoče dele.

4. Zagon in upravljanje

- Odstrānite zariadenie, vrátane priložených položiek.
- Pritisnite sprožilac na desni, položaj „Zgoraj“, breme bo dvignjeno na želeno višino. Zavarujte s podpornim stojalom.(slika.03)
- Vgrajena varnostna naprava za preprečevanje preobremenitve (varnostni ventil) zagotavlja, da dvignjeno breme nikoli ne preseže zmogljivosti dvigalke.
- Za spuščanje vozila, potisnite sprožilec v levo, položaj „Spodaj“.(slika.03)

5. Vzdrževanje

- Vse gibljive dele je treba redno mazati z običajno večnamensko mastjo. Enoto redno čistite, za čiščenje pa ne uporabljajte agresivnih kemikalij. Enoto ne puščajte na prostem.
- Vzdrževanje in popraviljanje opreme sme izvajati le tehnično vzdrževalno osebje.

6. Odstranjanje

- Opremo je treba odstraniti v skladu z zakonodajo, veljavno v državi uporabe.
- Vso poškodovano, zelo obrabljeno ali okvarjeno opremo MORATE UMAKNITI IZ UPORABE.

Popravilo te opreme lahko izvede samo strokovno usposobljeno tehnično osebje.

Opremo uporabljajte samo za zgoraj opisane namene. Nenamenska uporaba je izrecno prepovedana. Za poškodbe ali škodo, ki izhaja iz neustrezne in nenamenske uporabe ali neupoštevanja varnostnih navodil, izdelovalec ne jamči ali odgovarja.

7. Certifikat EU

Mi : **CHICAGO PNEUMATIC Tool Co. LLC 1800 Overview Drive Rock Hill, SC 29730 - USA**

Izjavljamo, da je izdelek (oziroma izdelki): **Hidropnevmatska dvigalka**

vrsta stroja (oziroma vrste) : **CP88221, CP88222, CP88232**

Serijska številka: **Od 00001 do 99999**

Izvor izdelka : **Kitajsko**

v skladu z zahtevami direktiv Sveta Evrope o približevanju zakonodaje držav članic glede : "strojev" **2006/42/EC (17/05/2006)**

veljavnih harmoniziranih standardov: **EN 1494:4409**

2000 + A1:2008

Ime in funkcija izdajateljca: **Pascal Roussy(R&D Manager)**

Kraj in datum: Saint-Herblain, **01/08/2016**



Tehnična kartoteka je na voljo. Pascal RoussyR&D Manager CPTechnocenter 38, rue Bobby Sands - BP10273 44800 Saint Herblain – Francija

Originalna navodila so v angleškem jeziku. Drugi jeziki so prevodi izvirnih navodil.

Copyright 2014, Chicago Pneumatic Tool Co. LLC

Vse pravice pridržane. Vsaka nepooblaščenā uporaba ali kopiranje vsebine ali dela vsebine sta prepovedani. To se še posebno nanaša na tovarniške zaščitne znamke, nazive modelov, številke delov in risbe. Uporabljajte samo odobrene nadomestne dele. Vsaka poškodba ali motnje v delovanju, ki so rezultat uporabe neodobrenih nadomestnih delov, niso krite z Garancijo ali Odgovornostjo za Izdelke.

1. Date Tehnice (Fig.01)

Model	TCapacitate de ridicare	Presiune	Cursă	Amin	Amax	B	C	D	E	F	G	Greutate netă
Unit	[lb] [kg]	[psi] [bar]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[lb] [kg]
CP88221	4409 2000	101.5 - 145 7-10	9.25 235	4.52 115	13.77 350	10.43 265	7.28 185	3.23 82	3.86 98	3.15 80	--	33 15
CP88222	4409 2000	101.5 - 145 7-10	9.25 235	4.52 115	13.77 350	10.43 265	7.28 185	3.23 82	3.86 98	3.15 80	39.37 1000	39.68 18
CP88232	4409 2000	101.5 - 145 7-10	11.8 300	7.87 200	19.68 500	9.84 250	7.28 185	3.23 82	3.86 98	2.36 60	39.37 1000	41.88 19

Coeficient Încercare Statică : 1.5 / Coeficient Încercare Dinamică : 1.25

2. Aplicație și Funcțiuni

- Un cric este un dispozitiv pe care îl utilizați pentru ridicarea unei mașini în vederea asigurării reparațiilor și întreținerii.
- Un cric este doar un dispozitiv de ridicat . A nu se folosi în mod necorespunzător.
- Vă rugăm să urmăriți informațiile de siguranță ale produsului!

3. Inspecție

- Desfaceți ambalajul și verificați ca echipamentul să nu aibă defecțiuni apărute în timpul trans-portului și că ați primit toate componentele specificate în documentele de transport. Înainte de utilizarea echipamentului, efectuați un control sumar ca să verificați dacă există scurgeri, defecțiuni, componente slăbite sau lipsă.

4. Punerea în funcțiune și utilizarea

- După conectarea cricului la alimentarea cu aer .
- Apăsați trăgaciul în dreapta, poziția "Sus", încărcătura este ridicată la nivelul dorit, asigurată cu un suport. (Fig.03)
- Dispozitivul de siguranță la suprasarcină integrat (supapa de descărcare) asigură ca sarcina ridicată să nu depășească capacitatea cricului.
- Pentru a coborî sarcina, împingeți declanșatorul spre stânga poziția „Jos”. (Fig.03)

5. Întreținerea

- Toate piesele mobile trebuie lubrificate periodic cu unsoare multifuncțională obișnuită. Mențineți permanent unitatea curată și departe de substanțe chimice agresive. Nu lăsați aparatul afară.
- Menținerea și reparația echipamentului se realizează doar de către personalul tehnic specializat de mentenanță.

6. Eliminarea

- Reciclarea acestui echipament trebuie să respecte legislația în vigoare din țara respectivă.
- Toate dispozitivele deteriorate, uzate sever sau care funcționează neadecvat TREBUIE SĂ FIE SCOASE DIN FUNCȚIUNE.

Repararea echipamentului trebuie realizată doar de către personalul tehnic calificat.

Utilizați acest echipament doar pentru scopul pentru care a fost conceput, așa cum este descris mai sus, orice alte utilizări sunt strict interzise! Pentru accidentele și defecțiunile apărute în urma utilizărilor incorecte, defectoase sau a unor încălcări a instrucțiunilor de siguranță, noi nu ne putem asuma responsabilitatea sau garanția.

7. Certificare EU

Noi: **Unelte PNEMATICE CHICAGO 1800 Overview Drive Rock Hill, SC 29730 - USA**

Declarăm că produsele: **Cric hidropneumatic**

Mașini de Tip: **CP88221, CP88222, CP88232**

Număr de Serie: **De la 00001 la 99999**

Originea produsului: **China**

sunt în conformitate cu cerințele Directivelor consiliului în ce privește aproximarea legislației din Statele Membre relativ la: - „Mașini Industriale” **2006/42/EC (17/05/2006)**

standardele armonizate aplicabile: **EN 1494:4409**

2000 + A1:2008

NUMELE și FUNCȚIA emitentului: **Pascal Roussy(R&D Manager)**

Loc și Dată: Saint-Herblain, **01/08/2016**



Fișierul tehnic disponibil de la: Pascal Roussy R&D Manager CPTechnocenter 38, rue Bobby Sands - BP10273 44800 Saint Herblain - France

Instrucțiunile Originale sunt în engleză. Alte limbi reprezintă traducerea instrucțiunilor originale.

Copyright 2014, Chicago Pneumatic Tool Co. LLC

Toate drepturile rezervate. Utilizarea sau copierea neautorizată a conținutului în totalitate sau în parte este interzisă. Această se referă în special la mărcile înregistrate, denumirile modelelor, etichetele pieselor componente și desene. Utilizați numai piese autorizate. Daunele sau funcționarea defectuoasă în urma utilizării de piese neautorizate nu se supune Garanției sau Răspunderii pe Produs.



1. Технически данни (Фиг.01)

Модел	Товароподемност	Налиягане	удар	Amin	Amax	B	C	D	E	F	G	Тегло нето
Unit	[lb] [kg]	Налиягане	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[lb] [kg]
4409 2000	101.5 - 145 7-10	9.25 235	4.52 115	13.77 350	10.43 265	7.28 185	3.23 82	3.86 98	3.15 80	--	33 15	15
4409 2000	101.5 - 145 7-10	9.25 235	4.52 115	13.77 350	10.43 265	7.28 185	3.23 82	3.86 98	3.15 80	39.37 1000	39.68 18	18
4409 2000	101.5 - 145 7-10	11.8 300	7.87 200	19.68 500	9.84 250	7.28 185	3.23 82	3.86 98	2.36 60	39.37 1000	41.88 19	19

Коефициент при статичен тест : 1.5/ Коефициент при динамичен тест : 1.25

2. Приложение и функции

- Крикът е устройство, което се използва за повдигане на коли за да се осигури достъп за поддръжка и ремонти.
- Крикът е само устройство за повдигане. Изполвайте само по предназначение.
- Моля съблюдавайте инструкциите за безопасност при работа с изделието!

3. Инспекция

- Отворете опаковката и проверете дали изделието не е било повредено по време на транспортирането и че сте получили всички части така, както са описани в придружаващите документи. Преди използването на инструмента извършете визуална инспекция за да определите дали има течове, повреди, разхлабени или липсващи части.

4. Пускане в действие и работа

- След скачването на крика към системата за съгъстен въздух.
- Натиснете спусъка вдясно, позиция „Up“ (Нагоре), товарът се повдига до желаната височина.осигурете с обезопасителна подпора. (Фиг.03)
- Интегрираното обезопасяващо устройство за претоварване (изпускателен клапан) гарантира, че повдигания товар никога няма да надвиши товароподемността на крика.
- За да свалите качения на крика товар, натиснете спусъка наляво, „Down“ (Надолу).(Фиг.03)

5. Поддръжка

- Всички подвижни части трябва да бъдат гресирани редовно с обикновена грес за многоцелева употреба. Поддържайте инструмента чист и го пазете от агресивни химикали. Не оставяйте инструмента на открито.
- Поддръжката и ремонтът трябва да се извършва само от персонала по техническа поддръжка.

6. Извървяне

- Извървянето на този инструмент трябва да се извърши в съответствие с правилата и законите на съответната страна.
- Всички повредени, силно износени или неправилно функциониращи инструменти ТРЯБВА ДА БЪДАТ ИЗВЕЖДАНИ ИЗВЪН ЕКСПЛОАТАЦИЯ.

Поддръжката и ремонта на оборудването трябва да се извършва само от квалифициран технически персонал.

Оборудването трябва да бъде използвано единствено за целите, за които е предназначено, както е посочено по-горе и всяка друга употреба е изрично изключена! За наранявания или щети произтичащи от неправилната употреба, злоупотребата или от нарушаване на инструкциите за безопасност, ние не поемаме никаква отговорност и не даваме никаква гаранция.

7. ЕС Сертифициране

Ние: **CHICAGO PNEUMATIC Tool Co. LLC 1800 Overview Drive Rock Hill, SC 29730 - USA**

Заявяваме, че продукт(ите): **Хидропневматичен крик**

Тип(ове) машини : **CP88221, CP88222, CP88232**

Сериен номер: **От 00001 до 99999**

Произход на продукта : **Китай**

е в съответствие с изискванията на Директивите на Съвета във връзка с хармонизиране на законите на страните-членки относно:

„Машини“ **2006/42/EC (17/05/2006)**

Приложим хармонизиран стандарт(и) : **EN 1494:4409**

2000 + A1:2008

Име и Длъжност на издаващия : **Pascal Roussy(R&D мениджър)**

Място и дата : **Saint-Herblain, 01/08/2016**

Техническата документация. Pascal RoussyR&D мениджър CPTechnocenter 38, rue Bobby Sands - BP10273 44800 Saint Herblain - Франция

Оригиналните инструкции са на английски език. Текстът на други езици е превод на оригиналните инструкции.

Copyright 2014, Chicago Pneumatic Tool Co. LLC

Всички права запазени. Всяка неоторизирана употреба или копиране на съдържанието или част от него са забранени. Това се отнася особено до търговски марки, наименования на модели, номера на части или скици. Използвайте само лицензирани части. Всяка повреда или неизправност, причинена от употреба на нелицензирани части не се покрива от Гаранцията.

1. Techniniai duomenys (01 pav.)

Modelis	Keliamoji galia	Slėgis	Stroke	Amin	Amax	B	C	D	E	F	G	NETO svoris
Unit	[lb] [kg]	[psi] [bar]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[lb] [kg]
CP88221	4409	101.5 - 145	9.25	4.52	13.77	10.43	7.28	3.23	3.86	3.15	--	33
	2000	7-10	235	115	350	265	185	82	98	80		15
CP88222	4409	101.5 - 145	9.25	4.52	13.77	10.43	7.28	3.23	3.86	3.15	39.37	39.68
	2000	7-10	235	115	350	265	185	82	98	80	1000	18
CP88232	4409	101.5 - 145	11.8	7.87	19.68	9.84	7.28	3.23	3.86	2.36	39.37	41.88
	2000	7-10	300	200	500	250	185	82	98	60	1000	19

Statinis testo koeficientas: 1.5 / Dinaminis testo koeficientas: 1.25

2. Funkcijos ir jų pritaikymas

- Domkrats - tai įrankis, skirtas automobiliui pakelti, kad būtų galima atlikti techninės priežiūros bei remonto darbus sunkiai prieinamose vietose.
- Domkrats skirtas tik automobilio pakėlimui. Nenaudokite ne pagal paskirtį.
- Prašome laikytis saugaus darbo su įrankiu taisyklių!

3. Patikrinimas

- Atidare pakutę patikrinkite, ar įrankis transportuojant nebuvo pažeistas, ar yra visos siuntos dokumentuose išvardintos sudedamosios dalys.
- Prieš pradėdami dirbti su įrankiu, pirmiausiai jį apžiūrėkite ir įsitikinkite, kad įrankis pilnai sukomplektuotas, nėra atsilaisvinusių detalių, pažeidimų ir nuotėkių.

4. Darbas su įrankiu

- Įrankį prie oro tiekimo linijos.
- Pastumkite jungiklį dešinėn, į pakėlimo padėtį (up); kai krovinyms pakils į reikiamą aukštį, užfiksuokite jį specialiais ramsčiais.(03 pav.)
- Įrankyje įmontuotas apsauginis vožtuvas užtikrina, kad juo nebus keliamas didesnis nei leistina krūvis.
- Norėdami nuleisti krovinį, pastumkite svirtelę į kairę, kaip pavaizduota padėtį (down).(03 pav.)

5. Techninė priežiūra

- Visos judančios važinėlio dalys turi būti reguliariai suteptos įprastu universaliu tepalu. Įrankis visada turi būti švarus ir laikomas atokiai nuo agresyvių cheminių medžiagų. Nepalikite įrankio lauke.
- Įrankio techninę priežiūrą ir remontą atlikti gali tik techninio aptarnavimo specialistai.

6. Netinkamų naudoti įrankių šalinimas

- Naudojimui netinkami įrankiai turi būti šalinami laikantis naudotojo šalies įstatymuose numatytų reikalavimų.
- DRAUDŽIAMA DIRBTI SU sugadintais, susidėvėjusiais ar blogai veikiančiais įrankiais.

Įrankio remontą leidžiama atlikti tik kvalifikuotiems techninės priežiūros specialistams.

Įrankį naudokite griežtai tik pagal šioje instrukcijoje nurodytą paskirtį, įrankio naudojimas kitiems tikslams griežtai draudžiamas! Gamintojas neprisima jokios atsakomybės dėl sužeidimų ir žalos, patirtos netinkamai arba ne pagal paskirtį naudojant šį įrankį, tokiu atveju taip pat netaikomi ir garantiniai įsipareigojimai.

7. EU Certification

Mes : CHICAGO PNEUMATIC Tool Co. LLC 1800 Overview Drive Rock Hill, SC 29730 - JAV

Pareiškiamo, kad gaminys(-iai): Pneumo-hidraulinis domkrats

mašinos tipas(-ai): CP88221, CP88222, CP88232

Serijos numeris: Nuo 00001 iki 99999

Produkto kilmė : Kinija

atitinka Europos Tarybos Direktyvų reikalavimus dėl valstybių narių įstatymų, susijusių : su „mašinomis“ 2006/42/EB (17/05/2006)

taikomi harmonizuoti standartai: EN 1494:4409

2000 + A1:2008

Išdavusio asmens pavardė ir pareigos: Pascal Roussy(MTP vadovas)

Vieta ir data: Saint-Herblain, 01/08/2016



Techninius duomenis galite. MTP vadovas Nicolas Lebreton, CPTechnocenter 38, rue Bobby Sands - BP10273 44800 Saint Herblain - Prancūzija

Originalios instrukcijos yra surašytos anglų kalba. Kitomis kalbomis yra pateikti originalių instrukcijų vertimai.

Copyright 2014, Chicago Pneumatic Tool Co. LLC

Visos teisės saugomos. Bet koks neteisėtas turinio ar jo dalių naudojimas arba kopijavimas yra draudžiamas. Tai taikoma prekės ženkliams, modelių tipams, dalių numeriams ir piešiniais. Naudokite tik leistinas dalis. Bet kokia žala ar triktis sukelta naudojant neleistinas dalis, nepadengiama pagal garantiją ar atsakomybę už gaminį.

1. Tehniskā informācija (Att.01)

Modelis	Celtspēja	Spiediens	Stroke	Amin	Amax	B	C	D	E	F	G	Tīrsvars
Unit	[lb] [kg]	[psi] [bar]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[lb] [kg]
CP88221	4409 2000	101.5 - 145 7-10	9.25 235	4.52 115	13.77 350	10.43 265	7.28 185	3.23 82	3.86 98	3.15 80	--	33 15
CP88222	4409 2000	101.5 - 145 7-10	9.25 235	4.52 115	13.77 350	10.43 265	7.28 185	3.23 82	3.86 98	3.15 80	39.37 1000	39.68 18
CP88232	4409 2000	101.5 - 145 7-10	11.8 300	7.87 200	19.68 500	9.84 250	7.28 185	3.23 82	3.86 98	2.36 60	39.37 1000	41.88 19

Statiskās pārbaudes koeficients : 1.5 / Dinamiskās pārbaudes koeficients : 1.25

2. Pielietošana un funkcijas

- Domkrats ir ierīce, ko jūs izmantojat mašīnas celšanai, lai varētu veikt tās remontu un apkopi.
- Domkrats ir tikai celšanas ierīce. Nav jāunprātīgi domkrats.
- Lūdzu, ievērojiet ierīces drošības informāciju!

3. Pārbaude

- Atveriet iepakojumu un pārbaudiet, vai ierīce nav bojāta pārvadāšanas laikā un ka esat saņēmis visas transportēšanas dokumentos minētās detaļas. Pirms ierīces izmantošanas apskatiet to, lai konstatētu iespējamās noplūdes, bojājumus, vaiļgas vai pazudušas detaļas.

4. Sākšana lietot un izmantošana

- Pievienojot domkratu gaisa padevei.
- Pabīdīet mēlīti pa labi "Uz augšu" pozīcijā, smagums tiek pacelts vēlamajā augstumā. Nostipriniet ar balsta statni. (Att.03)
- Integrētā pārslodzes drošības ierīce (redukcijas vārsts) nodrošina to, ka paceļamā krava nekad nepārsniedz domkrata celtspēju.
- Lai nolaistu kravu, pastumiet triggeri pa kreisi, "uz leju" pozīcijā. (Att.03)

5. Apkope

- Visas kustīgās detaļas regulāri jāieeļļo ar parastu plaša pielietojuma smērvielu. Vienmēr turiet ierīci tīru un prom no agresīvām ķīmiskām vielām. Neatstājiet ierīci laukā.
- Ierīci drīkst apskot un labot tikai tehnicais personāls.

6. Atbrīvošanās no ierīces

- No šīs ierīces jāatbrīvojas, ievērojot attiecīgās valsts likumus.
 - Visas bojātās, nolietotās vai nepareizi strādājošās ierīces JĀIZŅEM NO EKSPLOATĀCIJAS.
- Ierīces labošanu drīkst veikt tikai kvalificēts tehnicais personāls.**

Izmantojiet ierīci tikai tai paredzētajiem mērķiem, kas norādīti iepriekš; izmantošana jebkādā citā veidā ir stingri izslēgta! Ievainojumu vai bojājumu gadījumā, kas radušies nepareizas, nepiemērotas lietošanas vai drošības norādījumu neievērošanas dēļ, mēs neuzņemamies nekādas saistības un nepieņemojam garantiju.

7. EU sertifikācija

Mēs : **CHICAGO PNEUMATIC Tool Co. LLC 1800 Overview Drive Rock Hill, SC 29730 - ASV**

Deklarējam, ka šis (-ie) izstrādājums (-i) : **Hidropneimatisks domkrats**

Ierīces tips (-i) : **CP88221, CP88222, CP88232**

Sērijas numurs: **No 00001 līdz 99999**

Izstrādājuma izcelsme: **Ķīna**

Atbilst Padomes Direktīvu prasībām par dalībvalstu likumu piemērošanu, kas attiecas uz : "mehānismiem" **2006/42/EK (17/05/2006)**

Spēkā esošajam (-iem) saskaņotajam (-iem) standartam (-iem) : **EN 1494:4409**

2000 + A1:2008

Pieteicēja vārds un amats: **Pascal Roussy(R&D vadītājs)**

Vieta un datums: **Saint-Herblain, 01/08/2016**



Tehnicais fails pieejams ES. Nicolas Lebreton, R&D vadītājs, CPTechnocenter 38, rue Bobby Sands - BP10273 44800 Saint Herblain - Francija

Oriģinālā lietošanas instrukcija ir angļu valodā. Lietošanas instrukcija citās valodās ir oriģinālās instrukcijas tulkojums.

Copyright 2014, Chicago Pneumatic Tool Co. LLC

Visas tiesības aizsargātas. Satura vai jebkuras tā daļas neatļauta lietošana vai kopēšana ir aizliegta. Īpaši tas attiecas uz tirdzniecības zīmēm, modeļu nosaukumiem, detaļu numuriem un rasējumiem. Lietojiet tikai apstiprinātas detaļas. Jebkuri bojājumi vai disfunkcijas, kas radušies neapstiprinātu detaļu lietošanas rezultātā, neattiecas uz Garantiju vai Produkta drošumatbildību.

1. Tehnilised andmed (Joonis.01)

Mudel	Tõstejõud	Rõhk	Stroke	Amin	Amax	B	C	D	E	F	G	Netokaal
Unit	[lb] [kg]	[psi] [bar]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[lb] [kg]
CP88221	4409 2000	101.5 - 145 7-10	9.25 235	4.52 115	13.77 350	10.43 265	7.28 185	3.23 82	3.86 98	3.15 80	--	33 15
CP88222	4409 2000	101.5 - 145 7-10	9.25 235	4.52 115	13.77 350	10.43 265	7.28 185	3.23 82	3.86 98	3.15 80	39.37 1000	39.68 18
CP88232	4409 2000	101.5 - 145 7-10	11.8 300	7.87 200	19.68 500	9.84 250	7.28 185	3.23 82	3.86 98	2.36 60	39.37 1000	41.88 19

Staatilise testi koefitsient : 1.5 / Dünaamilise testi koefitsient : 1.25

2. Rakendamine ja funktsioon

- Pneumaatilised õhupalli tungraud on seade, mida kasutatakse autode tõstmiseks, et tagada juurdepääs remont- ja hooldustöödeks.
- Pneumaatilised õhupalli tungraud on ainult tõstmisseade. Ärge väärarvitage tungraud.
- Palun jälgige toote ohutustave!

3. Ülevaatus

- Avage pakend ja kontrollige, et seadmed ei oleks tarnimise ajal kahjustunud ja te olete saanud kõik tarnedokumentides olevad osad. Enne seadme kasutamist kontrollige visuaalselt ega seade ei leki, ei ole vigastatud ja sellel ei ole lahtisi või kadunud osi.

4. Ettevalmistamine ja kasutamine

- Pärast tungraua ühendamist õhutoitega.
- Lükake päästik paremale asendisse "Up", koorem tõstetakse soovitud kõrgusele. Kinnitage tugijalaga. (Joonis.03)
- Sisseehitatud ülekoormuse ohutusseade (kaitsekapp) tagab, et tõstetud koormus ei ületa kunagi tungraua tõstejõudu.
- Koormuse langetamiseks vajutage päästikut vasakule, asendisse "Down". (Joonis.03)

5. Hooldus

- Kõiki liikuvaid osi tuleb määrada regulaarselt tavapärase mitmetoostarbelise määrdega. Hoidke alati seade puhas ja eemal agressiivsetest kemikaalidest. Ärge jätke seadet välja.
- Seadet võib hooldada ja remontida ainult tehnilise hoolduse personal.

6. Utiliseerimine

- Selle seadme utiliseerimine peab toimuma vastavuses vastava riigi seadustele.
- Kõik kahjustunud, tugevasti kulunud või sobimatult töötavad seadmed TULEB KASUTAMISEST KÕRVALDADA.

Seadme remonttööd võib teostada ainult väljaõppinud tehniline personal.

Kasutage seadet ainult selleks mõeldud ülalkirjeldatud eesmärkidel, kõik muud kasutamised on rangelt välistatud! Me ei vastuta ega kata garantiiga vigastusi ja kahjustusi, mis on tingitud ebasobivast, väärist kasutamisest või ohutusjuhiste rikkumisest.

7. EU-sertifikaat

Mēs : **CHICAGO PNEUMATIC Tool Co. LLC 1800 Overview Drive Rock Hill, SC 29730 - ASV**

Kinnitan, et käesolev toode: **Hüdropneumaatiline tungraud**

Masina tüüp: **CP88221, CP88222, CP88232**

Seerianumber: **No 00001 līdz 99999**

Toote päritolu: **Hiina**

vastab järgmistele Nõukogu direktiivide nõuetele, mis on ühtlustatud liikmesriikide õigusaktides: masinadirektiiv **2006/42/EÜ (17/05/2006)**

rakenduvad harmoneeritud standardid **EN 1494:4409**

2000 + A1:2008

Nimed ja nimetused kirjastaja: **Pascal Roussy(R&D juht)**

Väljaandmise koht ja kuupäev: **Saint-Herblain, 01/08/2016**



Tehnilised parameetrid infot saab ELilt peakorteris. Nicolas Lebreton, R&D juht, CPTechnocenter 38, rue Bobby Sands - BP10273 44800 Saint Herblain - Francija

Originaaljuhised on ingliskeelsed. Muud keeled on originaaljuhendi tõlked.

Copyright 2014, Chicago Pneumatic Tool Co. LLC

Kõik õigused reserveeritud. Loata kasutamise või kopeerida see artikkel või selle osa on keelatud. See nõue kehtib eelkõige kaubamärgid, mudeli nime, osa numbri ja joonised. Kasutage ainult heakskiidetud osi. Tulemus tõttu tekib keelatud osade mis tahes funktsiooni kadumise või häire alates toote garantiid või toote kohustused kaitse.

1. Teknik Veriler (Şek. 01)

Model	Kaldırma ka- pasitesi	Basınç	Stroke	Amin	Amax	B	C	D	E	F	G	Net Ağırlık
Unit	[lb] [kg]	[psi] [bar]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[lb] [kg]
CP88221	4409 2000	101.5 - 145 7-10	9.25 235	4.52 115	13.77 350	10.43 265	7.28 185	3.23 82	3.86 98	3.15 80	--	33 15
CP88222	4409 2000	101.5 - 145 7-10	9.25 235	4.52 115	13.77 350	10.43 265	7.28 185	3.23 82	3.86 98	3.15 80	39.37 1000	39.68 18
CP88232	4409 2000	101.5 - 145 7-10	11.8 300	7.87 200	19.68 500	9.84 250	7.28 185	3.23 82	3.86 98	2.36 60	39.37 1000	41.88 19

Statik Test Katsayısı : 1.5 / Dinamik Test Katsayısı : 1.25

2. Uygulama ve İşlev

- Bu seyyar kriko, bakım ve onarım amacıyla erişim sağlamak üzere bir arabayı yükseltmek için kullanılabileceğiniz bir alettir.
- Bu seyyar kriko sadece bir kaldırma aletidir. Çekiciyi amacı dışında kullanmayınız.
- Lütfen ürün güvenlik bilgilerine bakınız !

3. Muayene

- Paketi açınız ve aletin taşıma sırasında hasar görmediğini ve nakliye evraklarında belirtilen tüm parçaları teslim aldığınızı kontrol ediniz. Aleti kullanmadan önce herhangi bir akma, hasar, gevşek veya eksik parça olup olmadığını gözle kontrol ediniz.

4. Başlatma ve İşletim

- Krikoyu, hava kaynağına bağladıktan sonra.
- Tetiği sağa "Up (Yukarı)" konumuna itin, yük istenilen seviyeye kaldırılır. Destek standı ile sabitleyin. (Şek. 03)
- Tümlüşük aşırı yük güvenlik aygıtı (emniyet supabı), kaldırılan yükün kriko kapasitesini aşmamasını temin eder.
- Yükü alçaltmak için, Tetiği sola itiniz , "Down (Aşağı)". (Şek. 03)

5. Bakım

- Tüm hareketli parçalar düzenli olarak sıradan bir çok-amaçlı gresle greslenmelidir. Aleti daima temiz ve etkin kimyasal maddelerden uzak tutunuz. Aleti açık havada bırakmayınız
- Aletin bakım ve onarımı sadece teknik bakım personeli tarafından yapılmalıdır.

6. Atma

- Bu alet, ilgili ülke kurallarına uygun şekilde atılmalıdır.
 - Tüm hasarlı, çok aşınmış veya arızalı aletler KULLANIMDAN KALDIRILMALIDIRLAR.
- Aletin onarımı sadece nitelikli teknik bakım personeli tarafından yapılmalıdır.**

Aleti sadece yukarıda anlatıldığı şekilde amacına uygun olarak kullanınız, her türlü farklı kullanım açıkça hariç tutulmuştur. Uygunsuz kullanım, amaç dışı kullanım veya güvenlik talimatlarının ihlali sonucunda oluşacak yaralanma ve hasarlardan sorumluluk veya garanti teminatı kabul etmeyiz.

7. EU BelgesiBiz: **CHICAGO PNEUMATIC Tool Co. LLC 1800 Overview Drive Rock Hill, SC 29730 - ABD**Aşağıda belirtilen ürünün (ürünlerin): **Hidropnömatik Kriko**Makina türü (türleri): **CP88221, CP88222, CP88232**Seri Numarası: **00001 – 99999 arasında**Ürünün kökeni: **Çin**İle ilgili Üye Ülkelerin kanun benzerliklerinde ilgili konsey yönetmelikleri gereksinimleri ile uygunluğunu beyan ederiz : „Makina Aksarı“ **2006/42/EC (17/05/2006)**uygulanabilir uyumlaştırılmış standart(lar): **EN 1494:4409**

2000 + A1:2008

Beyan eden kişinin adı ve unvanı: **Pascal Roussy(Ar-Ge Müdürü)**Yer ve Tarih: **Saint-Herblain, 01/08/2016**

Teknik dosya AT genel. Pascal Roussy Ar-Ge Müdürü CPTechnocenter 38, rue Bobby Sands - BP10273 44800 Saint Herblain - Fransa

Orijinal Talimatlar İngilizce'dir. Diğer diller orijinal talimatların çevirisidir.

Copyright 2014, Chicago Pneumatic Tool Co. LLC

Her hakkı saklıdır. İçeriğin ya da bunların bir kısmının izinsiz kullanımı veya kopyalanması yasaktır. Bu özellikle ticari markalar, model isimleri, parça numaraları ve çizimler için geçerlidir. Yalnızca izin verilen parçaları kullanın. İzin verilenler dışındaki parçaların kullanımı sonucu oluşan hasar ya da arıza Garanti ya da Ürün Sorumluluğu kapsamında değildir.

1. 技术数据 (图01)

型号	容量	压力	行程	Amin	Amax	B	C	D	E	F	G	重量
Unit	[lb] [kg]	[psi] [bar]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[lb] [kg]
CP88221	4409 2000	101.5 - 145 7-10	9.25 235	4.52 115	13.77 350	10.43 265	7.28 185	3.23 82	3.86 98	3.15 80	—	33 15
CP88222	4409 2000	101.5 - 145 7-10	9.25 235	4.52 115	13.77 350	10.43 265	7.28 185	3.23 82	3.86 98	3.15 80	39.37 1000	39.68 18
CP88232	4409 2000	101.5 - 145 7-10	11.8 300	7.87 200	19.68 500	9.84 250	7.28 185	3.23 82	3.86 98	2.36 60	39.37 1000	41.88 19

静态测试系数: 1.5 / 动态测试系数: 1.25

2. 应用与功能

- 气囊顶是用于顶升汽车的工具，以便维修汽车。
- 气囊顶仅作顶升工具使用。不得乱用该千斤顶！
- 请严格遵守产品安全信息！

3. 检查

- 打开包装，检查设备在运输途中是否有损坏，确认所有零件与装运单相符。使用设备前，请进行外部检查确认是否有裂缝、损坏、松动及缺失的部件。

4. 启动与操作

- 将压缩空气接至千斤顶。
- 触发右边开关，“上升”的位置，顶升载荷至所期望的高度，用支持撑架支撑稳固。(图03)
- 集成过载保护装置（安全阀）确保提升的负载不会超过升降机的提升能力。
- 触发左边开关，“下降”的位置。，降下负载物。(图03)

5. 维护

- 所有移动部件必须定期采用常用多用途润滑油进行润滑。气囊顶必须保持清洁，远离烈性化学品。请勿将该产品放置户外
- 对设备的维护和修理仅限于专业人员。

6. 处置

- 对该设备的处置必须遵守各个国家的法规。
- 所有已损坏、严重磨损或不能正常工作的装置不得继续使用。
- 设备修理仅限于有资格的技术人员进行。

该设备仅限于上述用途，不得用于其它用途！因不当操作或未遵守安全要求引起的损伤或损坏，CHICAGO不承担任何质保责任。

7. EU 认证

我们: CHICAGO PNEUMATIC Tool Co.LLC 1800 Overview Drive Rock Hill, SC 29730 - USA

声明，本产品：液压气动千斤顶

机器类型: CP88221, CP88222, CP88232 序列号: 00001至99999

产品原产地: 中国

符合会员国立法会议“决定”的相关要求：“机械”2006/42/EC (17/05/2006)

适用协调标准: EN 1494:4409

2000 + A1:2008

发行者姓名和职务: Pascal Roussy (研发经理)

地点和日期: Saint-Herblain, 2014年8月15日



技术参数资料可以从EU总部获得。Nicolas Lebreton, 研发经理 CPTechnocenter 38, rue Bobby Sands - BP10273 44800 Saint Herblain - France

原始的说明书使用英文。其它语言皆是原始说明书的翻译。

Copyright 2014, Chicago Pneumatic Tool Co. LLC

保留所有权利。未经授权，禁止对本文内容或当中任何部分进行使用或复制。本规定尤其适用于商标、型号名称、部件号和图纸。只能使用经过授权的部件。因使用未授权部件而导致的任何损失或机能失常不受产品保证或产品义务的保障。



1. 技術データ (図01)

モデル	リフト容量	圧力	ストローク	Amin	Amax	B	C	D	E	F	G	重量
Unit	[lb] [kg]	[psi] [bar]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[lb] [kg]
CP88221	4409 2000	101.5 145 7-10	9.25 235	4.52 115	13.77 350	10.43 265	7.28 185	3.23 82	3.86 98	3.15 80	--	33 15
CP88222	4409 2000	101.5 145 7-10	9.25 235	4.52 115	13.77 350	10.43 265	7.28 185	3.23 82	3.86 98	3.15 80	39.37 1000	39.68 18
CP88232	4409 2000	101.5 145 7-10	11.8 300	7.87 200	19.68 500	9.84 250	7.28 185	3.23 82	3.86 98	2.36 60	39.37 1000	41.88 19

スタティックテスト係数: 1.5 / ダイナミックテスト係数: 1.25

2. 適用、機能

- ・空気圧バルーンジャッキは、修理や保守のスペースをつくるため車両を持ち上げる装置です。
- ・空気圧バルーンジャッキは、リフティングのための装置であり、は正しくお使いください。
- ・製品安全情報をお守りください。

3. 確認

- ・包を開き、装置の輸送時に破損のないこと、書類に記載されているパーツがすべて揃っていることを確認します。装置を使用する前に、目視検査を行い、漏れ、破損、緩み、パーツの有無などを確認します。

4. スタートアップ、操作

- ・ジャッキをエアサブライに接続した
- ・トリガを押して右の“上”位置にします。荷が所要レベルまでリフトされます。サポートスタンドで固定します。
- ・リフトされる負荷がジャッキの限度を超えないように、過負荷安全装置（安全弁）が用いられています。（図03）
- ・積載物を下げるには、トリガを左に押します、“下”位置にします。（図03）

5. メンテナンス

- ・可動パーツはすべて定期的に汎用の潤滑油を差します。ユニットは常に清潔にし、強い化学薬品に触れないようにしてください。ユニットは屋外に放置しないでください。
- ・メンテナンス専門スタッフでなければ、機器のメンテナンスと修理は行わないでください。

6. 廃棄

- ・本機の廃棄は、その国の法律に従って行う必要があります。
 - ・破損、激しい磨耗、あるいは機能に不具合のあるものは使用しないでください。
- 本体の修理は、資格のある技術スタッフでなければ行えません。

装置は、上記指定の用途にのみ使用し、他の用途には決して使用しないでください。不正な使用、誤用、もしくは安全上の注意に従わないことから生じる傷害・破損について、当社は責任または保証の責を負いません。

7. EU 認証

当社: CHICAGO PNEUMATIC Tool Co. LLC 1800 Overview Drive Rock Hill, SC 29730 - USA

本製品を宣言: ハイドロニューマチック ジャッキ

機種: CP88221, CP88222, CP88232

シリアル番号: 00001 - 99999

製造元: 中国

本製品は、“機械”指令2006/42/EC (17/05/2006) に関する各国の法律の擦り合わせについての理事会指令の要件に準拠していることを宣言します。

適応整合規格: EN 1494:4409

2000 + A1:2008

発行者名称、所属: Pascal Roussy (R&D マネージャー)

所在地、日付: サン・テルブラン、01/08/2016

技術ファイルは EU 本部から入手可能。Nicolas Lebreton (R&D マネージャー) CPTechnocenter 38, rue Bobby Sands - BP10273 44800 Saint Herblain - France

本書は 英語からの翻訳です。

Copyright 2014, Chicago Pneumatic Tool Co. LLC

無断転載・複写を禁じます。ここにある内容または部分を、許可無く使用しないし複写することは、一切禁じられています。これは特に、商標、機種、部品番号、図面に対し当てはまります。認定部品のみをお使い下さい。認定されていない部品を使ったために起きた損傷や故障は、「保証」ないし「製造物責任」の適用を受けません。

1. 기술 데이터(그림01)

모델	리프팅 능력	압력	이동 거리	Amin	Amax	B	C	D	E	F	G	순 중량
Unit	[lb] [kg]	[psi] [bar]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[Inch] [mm]	[lb] [kg]
CP88221	4409 2000	101.5 - 145 7-10	9.25 235	4.52 115	13.77 350	10.43 265	7.28 185	3.23 82	3.86 98	3.15 80	--	33 15
CP88222	4409 2000	101.5 - 145 7-10	9.25 235	4.52 115	13.77 350	10.43 265	7.28 185	3.23 82	3.86 98	3.15 80	39.37 1000	39.68 18
CP88232	4409 2000	101.5 - 145 7-10	11.8 300	7.87 200	19.68 500	9.84 250	7.28 185	3.23 82	3.86 98	2.36 60	39.37 1000	41.88 19

정적 테스트 계수: 1.5 / 동적 테스트 계수 : 1.25

2. 용도 및 기능

- 압축 공기를 넣을 풍선 잭은 정비 및 유지 보수 작업을 위해 차량을 들어올려 접근하는 데 사용하는 장비입니다.
- 압축 공기를 넣을 풍선 잭은 차량을 들어올리지만 하는 장비로 차량을 운반하거나 적재하는 용도로 사용할 수 없습니다. 의 오용을 금합니다.
- 제품 안전정보를 준수하십시오!

3. 검사

- 포장을 풀고 운송 중 장비가 손상되었는지 확인하고 선적 서류에 명시된 모든 부품이 들어 있는지 확인하십시오. 장비 수리를 의뢰하기 전에 누설, 손상이 있거나 부품이 헐거워 누락되었는지 육안으로 검사하십시오.

4. 개시 및 작업

- 공기 공급 장치에 잭을 연결한 후.
- 트러거를 오른쪽 "Up" 위치로 밀어 하물이 원하는 높이에 들어올려지면 서포트 스탠드로 단단히 고정시킵니다.(그림03)
- 통합 과부하 안전 장치(해제 밸브)는 들어올린 하중이 잭의 용량을 초과하지 않도록 해줍니다.
- 부하를 낮추기 위해 트러거, "Down" 위치로 밀니다 를 왼쪽으로 밀니다.(그림03)

5. 유지 보수

- 움직이는 모든 부분에는 일반 다목적용 그리스로 정기적으로 기름칠을 해 줍니다. 공구를 언제나 청결하게 유지하고 강한 화학물질에 닿지 않도록 합니다. 공구를 실외에 두지 마십시오.
- 제품의 유지관리와 수리는 반드시 전문유지관리 기술자가 해야합니다.

6. 폐기

- 이 장비를 폐기할 때는 해당 국가의 법규를 따라야 합니다.
 - 손상되거나 심하게 마모되거나 정상적으로 작동하지 않는 모든 장비의 경우 사용을 중단 해야 합니다.
- 자격이 있는 기술자만이 장비를 수리해야 합니다.

위에서 설명한 대로 원래 용도로만 장비를 사용하십시오. 다른 용도로 사용하지 마십시오. 당사는 부적절한 사용, 남용 또는 안전 지침 위반으로 인한 부상 및 파손에 대해 책임을 지거나 보증을 제공하지 않습니다.

7. EU 인증서

Mby: CHICAGO PNEUMATIC Tool Co. LLC 1800 Overview Drive Rock Hill, SC 29730 – USA

다음 제품(들)이 : 하이드로 뉴매틱 잭

기계 유형(들) : CP88221, CP88222, CP88232

일련 번호: 00001 – 99999

원산지: 중국

다음과 관련된 회원 국가들의 법령의 일치에 관한 위원회 명령들의 요구조건에 적합함을 선언합니다: "기계" 2006/42/EC (17/05/2006)

해당 조화된 표준(들) : EN 1494:4409

2000 + A1:2008

발급자의 명칭 및 위치 : Pascal Roussy(R & D 관리자)

장소 및 날짜 : Saint-Herblain, 01/08/2016



EU 본사에서 기술 자료를 구할 수 있습니다. Pascal RoussyR & D 관리자 CPTechnocenter 38, rue Bobby Sands – BP10273 44800 Saint Herblain – France

설명서 원본은 영어로 작성되었습니다. 다른 언어로 된 설명서는 원본 설명서의 번역본입니다.

Copyright 2014, Chicago Pneumatic Tool Co. LLC

본사 판권 소유. 본 내용이나 그 일부에 대한 일체의 무단 사용과 복사는 금지됩니다. 이는 특히 상표, 모델명, 부품 번호 및 도면에 적용됩니다. 승인된 부품만을 사용하십시오. 비승인 부품의 사용으로 인한 일체의 손상이나 오작동은 보증 혹은 제품 책임에 의해 커버되지 않습니다.

DO NOT DISCARD - GIVE TO USER

SV

Svenska (Swedish)



VARNING



Läs noga igenom dessa säkerhetsinstruktioner liksom anvisningarna i säkerhetsguiden innan du börjar använda verktyget (Artikelkod : 8940170883).

DE

Deutsch (German)



VORSICHT



Werkzeuge erst benutzen, wenn die nachstehenden Hinweise und die Regeln des Sicherheitsleitfadens gelesen und verstanden wurden (Artikel-Nr. 8940170883).

DA

Dansk (Danish)



ADVARSEL



Læs omhyggeligt, forstå og overhold disse instruktioner samt sikkerhedsforskrifterne, inden værktøjet tages i brug eller reparerer (Varenummer : 8940170883).

FR

Français (French)



ATTENTION



Avant toute utilisation ou intervention sur l'outil, veillez à ce que les informations suivantes ainsi que les instructions fournies dans le guide de sécurité aient été lues, comprises et respectées. (Code article 8940170883).

NO

Norsk (Norwegian)



ADVARSEL



Før enhver bruk eller reparasjon av verktøyet skal de følgende instruksjonene og forskriftene i sikkerhetsheftet leses nøye (artikkelnummer : 8940170883).

ES

Español (Spanish)



ADVERTENCIA



Antes de utilizar la herramienta o intervenir sobre ella, asegúrese de que la información que figura a continuación, así como las instrucciones que aparecen en la guía de seguridad han sido leídas, entendidas y respetadas (Código artículo : 8940170883).

FI

Suomen kieli (Finnish)



VAROITUS



Lue huolellisesti seuraavat ohjeet samoin kuin turvalli-suusohjeet ennen työkalun käyttöönottoa (Tuotekoodi : 8940170883).

IT

Italiano (Italian)



ATTENZIONE



Prima di qualsiasi utilizzazione o intervento sull'attrezzo, verificate che le informazioni che seguono e le istruzioni contenute nella guida di sicurezza siano state lette, comprese e rispettate (Codice articolo: 8940170883).

PT

Português (Portuguese)



AVISO



Antes de utilizar ou intervir na ferramenta, leia atentamente e respeite as informações seguintes assim como as instruções fornecidas no manual de segurança (Código artigo : 8940170883).

NL

Nederlands (Dutch)



WAARSCHUWING



Voor gebruik of demontage van het gereedschap altijd eerst zekerstellen dat de navolgende informatie evenals de geleverde veiligheidsinstructies gelezen, begrepen en in acht genomen zijn (Code artikel : 8940170883).

EL

Ελληνικά (Greek)



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



Πριν από οποιαδήποτε χρήση ή επέμβαση στο εργαλείο, διαβάστε προσεκτικά, κατανοήστε και τηρήστε τις παρακάτω πληροφορίες, καθώς και τις οδηγίες που περιλαμβάνονται στο εγχειρίδιο ασφαλείας (Κωδικός προϊόντος: 8940170883).

RU

русский язык (Russian)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



До использования или вмешательства на инструменте необходимо прочитать, усвоить и соблюдать нижеследующую информацию, а также указания, приведенные в пособии по технике безопасности (Артикул товара : 8940170883).

PL

Polski (Polish)



OSTRZEŻENIE



Przed podjęciem użytkowania przyrządu czy jakichkolwiek działań z nim związanych – należy upewnić się, że instrukcje dostarczone razem z podręcznikiem d/s bezpieczeństwa zostały przeczytane, zrozumiane i będą przestrzegane (Kod urządzenia: 8940170883).

DO NOT DISCARD - GIVE TO USER

CS

Česky ; čeština (Czech)



VAROVÁNÍ

Aby nedošlo ke zranění, seznámte se před použitím či údržbou nástroje s následujícími informacemi a zvláště dodávanými bezpečnostními pokyny (kat.č.8940170883).



JA

日本語 (Japanese)



警告

負傷のリスクを減らすため、ツールのご使用またはサービス（点検・手入れ）の前に、下記の情報と別添の安全のための指示をお読みになり、理解しておいていただくようお願いいたします（品番 8940170883）。



SK

Slovenčina (Slovak)



VAROVANIE

Aby sa znížilo riziko poranenia, prečítajte si nasledujúce informácie, ako aj osobitné priložené bezpečnostné opatrenia a snažte sa im porozumieť (položka číslo 8940170883).



HR

Hrvatski (Croatian)



UPOZORENJE

Da bi se smanjio rizik od ozljede, prije upotrebe ili servisiranja alata, pročitajte i shvatite sljedeće informacije kao i odvojeno pružene sigurnosne upute (Broj stavke : 8940170883).



HU

magyar (Hungarian)



FIGYELEM

A szerszám használata vagy bármilyen más beavatkozás előtt a felhasználónak el kell olvasnia, meg kell értenie és a használat vagy beavatkozás során be kell tartania a következő, valamint a biztonsági útmutatóban szereplő utasításokat (cikkszám : 8940170883).



RO

Română (Romanian)



AVERTIZARE

În vederea reducerii riscului de accidente, înainte de a folosi sau repara unealta, vă rugăm să citiți și să analizați următoarele informații, precum și instrucțiunile de siguranță suplimentare furnizate (Numărul produsului : 8940170883).



SL

Slovenščina (Slovene)



OPOZORILO

Zaradi morebitnih poškodb, pred uporabo ali servisiranjem orodja, preberite in upoštevajte naslednje informacije, kakor tudi posebej priložena varnostna navodila (postavka št.: 8940170883).



BG

български език (Bulgarian)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да се избегне риска от наранявания, преди да пристъпите към работа с инструмента или към сервисното му обслужване, прочетете и разберете следната информация, както и отделно дадените инструкции за безопасност (Артикул №: 8940170883).



LT

Lietuvių kalba (Lithuanian)



ĮSPĖJIMAS

Siekiant sumažinti sužeidimo pavojų, prieš naudodami arba taisydami įrankį perskaitykite ir išidėmėkite toliau išdėstytą informaciją, o taip pat ir atskirai pateiktas saugos instrukcijas (dalies numeris : 8940170883).



ET

Eesti keel (Estonian)



HOIATUS

Selleks, et vähendada vigastuste ohtu, kõik kasutajad, paigaldamine, remont, hooldus, tarvikute vahetamist kohta või töötavad lähedal see tööriist peab lugema ja mõistma neid juhiseid, samuti eraldi sätestatud ohutuseeskirju, enne mis tahes sellise ülesande (osa number 8940170883).



LV

Latviski (Latvian)



BĪDINĀJUMS

Lai mazinātu bīstamību, pirms apkopes instrumenta lietošanas jāizlasa un jāizprot turpmākā informācija, kā arī atsevišķi dotie drošības tehnikas noteikumi (preces numurs : 8940170883).



KO

한국어 (Korean)



한국어

부상 위험을 줄이기 위해 공구를 사용하거나 수리하기 전에 반드시 제공된 안전 지침과 다음 정보를 읽고 숙지해 주십시오 (항목 번호 : 8940170883).



ZH

中文 (Chinese)



警告

为降低操作者受伤害的风险，在使用或者维护本工具之前，请认真阅读并理解本说明书，以及另外提供的安全指南（零件号：8940170883）。



TR

Türkçe (Turkish)



UYARI

Yaralanma riskini azaltmak için, aracı kullanmadan ya da araca bakım yapmadan önce, aşağıdaki bilgilerden yani sıra, ayrıca sağlanan güvenlik talimatlarını okuyun ve anlayın (Ürün numarası : 8940170883).



[illegible]

[illegible]

[illegible]



**Chicago
Pneumatic**

www.cp.com